



**Fleißig wie die Bienen – aus unserer Serie „Vom Land leben“, Seite 13**



**Vorchdorfer Laudachtaler – die Geschenksidee**

erhältlich bei allen Vorchdorfer Banken



# vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.450 Exemplare

NOVEMBER 2013

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstalzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

## Schaurig-schön!

**Vorchdorfer Christkindlmarkt am 30. November und 1. Dezember 2013**

**Die Mondseer Schlossteufel kommen am Sa, 30. 11., um 17.30 Uhr.**



Trotz des schönen Herbstes macht sich nun doch schön langsam Vorweihnachtsstimmung breit. In Vorchdorf lädt das Christkindlmarktkomitee zum jährlichen Christkindlmarkt am 30. November und 1. Dezember. Dann steht der Vorchdorfer Schlossplatz wieder ganz im Zeichen der Vorfreude aufs Fest. Lebendiges Handwerk, duftende Heißgetränke, deftige Bratwürstel, Bosna, liebevolle Geschenksideen und altes Brauchtum – das sind wieder einige Höhepunkte beim heurigen Christkindlmarkt. Näheres auch auf Seite 7.

Am 30.11.2013 startet unsere Weihnachtsgutscheinaktion!

4655 Vorchdorf  
Bahnhofstr. 26  
[www.susanne-anziehend.at](http://www.susanne-anziehend.at)



**Ihr Platz an der Bar. Mehr auf Seite 19.**

# WAS IST LOS?

IN VORCHDORF UND UMGEBUNG

## VORCHDORF

**freitags Bauernmarkt:** gegenüber Gh. Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



## NOVEMBER

**21. - 24. 11. Last Christmas Weihnachtsverkauf bei Stil & more,** 10 - 18 Uhr; ab sofort bis Weihnachten jeden Sa und So von 10 - 16 Uhr geöffnet

**21. Schule Moos – Lernen in der Natur, Filmpräsentation,** Kitzmantelfabrik, 19.30 Uhr; ab 18 Uhr Live-Musik, Eintritt frei

**21. Vortragsreihe zur Kindererziehung „Mama, wo bist du?“,** Referentin Ulrike Weidenholzer, Mehrzwecksaal Schloss Hochhaus, 20 Uhr

**22. Otelo-Photoshop Basics-Workshop,** Fotobearbeitung unter Anleitung von Daniel Mayr, ab 10 Jahre, Kosten 10 Euro, unbedingt anmelden: otelovorchdorf@gmail.com; Otelo, 15 Uhr

**23. Festkonzert 160 Jahre Marktmusik,** Sporthalle, 20 Uhr

**24. Naturfreunde Herbst-Winter-Wanderung** mit Kräuter Mary, Abf. SchwarzmüllerP 9 Uhr; Org.: Hermann Neustifter, Tel. 8971

**24. Brettspielnachmittag,** Otelo, 14 Uhr

**26. Otelo-Frag den Freak – Akustik,** Jürgen Fehlinger beantwortet alle Fragen über Kopfhörer, Lautsprecher, Akustik, ...; Otelo, 19 Uhr

**26. jew. dienstags Kangatraing – Workout mit Baby,** Musikschule, 14.30 Uhr, Anmeldg.: 0699/12160000 M.Vielhaber

**26. KBW-Vortrag Keine Zeit?! Wege zur Entschleunigung** mit P. Bernhard Eckerstorfer, Pfarrsaal, 20 Uhr

**30. Kulinarischer Vor-Advent** der Ev. Frauenrunde mit Bratwurst und Krautwickler nach Siebenbürgerart, Kaffee, Kuchen, Torten (keine Kekse), evang. Pfarrsaal, ab 11 Uhr

**30. Großer Medienflohmarkt,** Bücherei Vorchdorf, 13 - 17 Uhr

**30. Christkindlmarkt,** ab 14 Uhr

**30. Otelo am Christkindlmarkt:** Kekselrformen selber machen, print your own present, Geschenkebasteln, kulinarische Besonderheiten, ab 14 Uhr



## DEZEMBER

**1. Christkindlmarkt,** 9 - 18 Uhr

**1. Geschichten-Gottesdienst,** gestaltet von der Evang. Jugend, Gemeindegast der evang. Kirche, 18 - 19 Uhr

**4. Smovey-Training,** Kronberger Sandra, Tel. 0699/10760076

**4. Fotoklub,** Volksheim, 19.30 Uhr

**6. Naturfreunde Weihnachtl. Vereinsabend mit Jahresrückblick,** Gh. Denk, 19.30 Uhr

**6. Krampusparty im Gatsby**

**8. Adventwanderung in Feldham,** KBW, Laterne mitnehmen, Treffpunkt Gh. Alpenblick, 16.30 Uhr

**10. Gesunde Gemeinde: Stammtisch für pfleg. Angehörige,** Gh. Denk, 20 Uhr

**12. Naturfreunde-Wanderung Hagenuhle,** Abf. SchwarzmüllerP 9 Uhr, Organ. Peter Schloßgangl, Tel. 0676/4217080

**12. Get to know your camera –** was kann die Videokamera eigentlich alles und wie produzier ich damit meinen eigenen kleinen Beitrag/Film, Otelo, 18 Uhr

**15. Naturfreunde-Schitour Planer Alm oder Wanderung zum Schnee,** Abf. SchwarzmüllerP 7 Uhr (8 Uhr bei Wanderung); Fritz Maier jun. 0699/12419145

**20. Jahreskreisfest – Wintersonnenwende** (Neubeginn); Lederau 41; 19 Uhr; Anmeldung: elisabeth.leopoldine@aon.at oder 07614/7196

**22. Chorweihnacht,** Pfarrkirche, 16 Uhr

**24. Christmesse in der Ev. Heilandskir-**

che, 22 Uhr

**27. Naturfreunde Lawinenkunde Theorie,** Gh. Pesendorfer, 19 Uhr; Org. Günther Ametz Tel. 0664/4509873

**29. Brettspielnachmittag,** Otelo, 14 Uhr

**31.12. Silvester-Countdown –** Vorfeiern im NOVUM: Großes Frühstücksbuffet mit Gratis-Prosecco, 8 - 12 Uhr; reservieren Sie rechtzeitig! ab 14 Uhr: **Livemusik** – Näheres demnächst auf [www.cafe-novum.com](http://www.cafe-novum.com)

**31. Naturfreunde Jahresabschlusswanderung,** Abf. SchwarzmüllerP 9 Uhr, Labstelle am Bäckerberg; Org. Peter Schloßgangl, Tel. 0676/4217080

## JÄNNER 2014

**4./5. „... und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne“** Abschied von Vergangenen – Meditation zum Jahresbeginn; Anmeldg. Robert Kronberger 0664/7385529

**4. Neujahrs-Konzert,** Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

**5. Glöcklerlauf,** Schlossplatz, ab 17.45



**8. - 11. Marktmeisterschaft im Eisstockschießen,** Infos auf: [www.askoe-vorchdorf.com](http://www.askoe-vorchdorf.com)

**11. Badminton Bundesliga**

**17./18. Töpfern** in der Plattentechnik mit Naturton und Braunstein, KBW-Kurs, NMS; Anmeldung 07614/8847

## GALERIE IM GEWÖLBE

**Ausstellung Goldschmuckfund 30er-Jahre,** Durchgang beim Bauernmarkt/Ziegelböck. Öffnungszeiten: Einkaufs-Wochenende Fr und Sa jew. 15 - 17 Uhr

## EBERSTALZELL

### NOVEMBER

**30. Nikolausmarkt,** Volks- und NMSchule, 14 - 19 Uhr

### DEZEMBER

**1. Nikolausmarkt,** Volks- und NMSchule, 10 - 17 Uhr

**6. Perchtenlauf,** GemeindeP, ab 16.30 Uhr

**8. Pfarrcafé,** Pfarrsaal

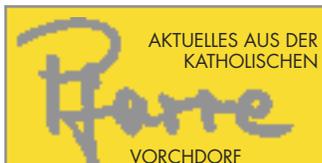
**9. Stammtisch mit Spielenachmittag,** Gh. Buchecker, 14 Uhr

**10. Adventfeier** der KFB, Pfarrs., 19.30 Uhr

**14. Weihnachtsfeier** Musikverein, Café Zeitlos, 19.30 Uhr

**15. Friedenslichtmarathon,** Treffpunkt Gemeindeamt 14 Uhr, Eintreffen der LäuferInnen ca. 17 Uhr

**22. Kinderkirche,** Pfarrheim, 9 Uhr



## NOVEMBER

**24. Pfarrkaffee** der Kath. Jungschar

**30. Adventkranzsegnung:**

Vorchdorf 16 und 19 Uhr

Einsiedling 15 Uhr

## DEZEMBER

**3. Seniorennachmittag mit Adventbesinnung,** kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

**17. Bußfeier** in Einsiedling, 19.30 Uhr

**20. Bußfeier** Vorchdorf, 19 Uhr

**22. Chorweihnacht –** Weihnachtl. Konzert der 5 Vorchdorfer Chöre, Pfarrkirche, 16 Uhr

**24. Erwartungsfeier für Kinder,** 16 Uhr

Christmette Einsiedling, 21.45 Uhr

Christmette Vorchdorf, 23 Uhr

## JÄNNER 2014

**2. - 3. Dreikönigsaktion**

**6. Dankesfeier der Sternsinger,** Pfarrkirche, 9.30 Uhr

**14. Seniorennachmittag** Vortrag Dr. Helmut Mittendorfer „**Krankheiten unserer Zeit**“, kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

**14. Vordorfer Bäuerinnen und KBW: „Gedanken sind Flügel ohne Schranken“,** mit Buchautorin Edeltraud Haischberger, Pfarrsaal, 20 Uhr

## GSCHWANDT

### NOVEMBER

**22.- 24. 11. Theateraufführung „Die Singles vom Koblerhof“,** Pfarrheim, 20 Uhr, So auch 14 Uhr

**25. Anbetungstag** der Pfarre

**29. Adventmarkt,** Pfarrsaal, 14 - 17 Uhr

**29. und 30. Weihnachtsmarkt**

**20. Firmenmeldung,** 13 - 15.30 Uhr

**30. Adventkranzsegnung,** 16 Uhr

### DEZEMBER

**13. Weihnachtsfeier** des Pensionistenverbandes, 12 Uhr

**15. Adventstimmung** des Heimat- und Kulturvereines, Hof Gh. Rabl, ab 15 Uhr

**21. Musikalischer Punschstand** beim Musikheim, ab 16 Uhr

## JÄNNER 2014

**18. Landjugendball,** Veranstaltungshalle, 20 Uhr

Der nächste TIPP erscheint am 23. Jänner 2014  
Anzeigenschluss: Donnerstag, 9. Jänner



### Erscheinungstermine 2014

**23. Jänner**

**6. März**

**10. April**

**15. Mai**

**20. Juni**

**24. Juli**

**4. September**

**16. Oktober**

**27. November**

[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

**ÄRZTEDIENST  
VORCHDORF**

- 21. 11. Dr. Westreicher
- 22. 11. Dr. Hohn
- 23., 24. 11. Dr. Gruber
- 25. 11. Dr. Westreicher
- 26. 11. Dr. Gruber
- 27. 11. Dr. Hohn
- 28. 11. Dr. Westreicher
- 29. 11. Dr. Preinstorfer
- 30. 11. Dr. Hohn
- 1. 12. Dr. Hohn
- 2. 12. Dr. Ozlberger
- 3. 12. Dr. Gruber
- 4. 12. Dr. Preinstorfer
- 5. 12. Dr. Westreicher
- 6. 12. Dr. Hohn
- 7., 8., 9. 12. Dr. Ozlberger
- 10. 12. Dr. Gruber
- 11. 12. Dr. Preinstorfer
- 12. 12. Dr. Westreicher
- 13. 12. Dr. Ozlberger
- 14., 15. 12. Dr. Westreicher
- 16. 12. Dr. Ozlberger
- 17. 12. Dr. Gruber
- 18. 12. Dr. Hohn
- 19. 12. Dr. Westreicher
- 20. 12. Dr. Gruber
- 21., 22. 12. Dr. Hohn
- 23. 12. Dr. Ozlberger
- 24., 25. 12. Dr. Preinstorfer
- 26. 12. Dr. Ozlberger
- 27. 12. Dr. Hohn
- 28., 29. 30. Dr. Ozlberger
- 31. 12. Dr. Gruber
- Dr. Gruber 07614/6394
- Dr. Hohn 07614/5200-0
- Dr. Ozlberger/Dr. Wimberger 07619/2014
- Dr. Preinstorfer 07614/8274
- Dr. Westreicher 07614/6225

**APOTHEKENDIENST**

- 21. 11. Traun
- 22. - 24. 11. Almtal
- 25. 11. Helios
- 26. 11. Almtal
- 27. 11. Traun
- 28. 11. A1.Apotheke
- 29., 30., 1. 12. Helios
- 2. 12. Almtal
- 3. 12. Traun
- 4. 12. A1.Apotheke
- 5. 12. Helios
- 6. - 8. 12. Almtal
- 9. 12. Traun
- 10. 12. A1.Apotheke
- 11. 12. Helios
- 12. 12. Almtal
- 13. - 15. 12. Traun
- 16. 12. A1.Apotheke
- 17. 12. Helios
- 18. 12. Almtal
- 19. 12. Traun
- 20. - 22. 12. A1.Apotheke
- 23. 12. Helios
- 24. 12. Almtal
- 25. 12. Traun
- 26. 12. A1.Apotheke
- 27. - 29. 12. Helios
- 30. 12. Almtal
- 31. 12. Traun

A1.Apotheke 07614/71795  
 Almtal-Apotheke 07614/6355  
 Helios-Apotheke 07613/44999  
 Traun-Apotheke 07613/2242

**SCHARNSTEIN**

**NOVEMBER**

- 23. **Klavierkonzert** mit Tobias Kaltenbrunner, Musikschule, 19 Uhr
- 25. jew. montags **Kangatraining – Workout mit Baby**, 9.30 Uhr, Manuela Vielhaber, Anmeldg: 0699/ 12160000
- 27. **Infoabend für Schwangere**, Eltern mit Babys und Kleinkindern, Insel, 18 Uhr
- 29. **Workshop: Durch den Ausdruck mit Farbe mir selbst begegnen**, Material vorhanden, Beitrag € 20,-; Insel, 17 Uhr
- 30. **Fotoausstellung** mit digitaler Diashow Westaustralien, LMS, 14 - 18 Uhr
- 30. **Adventkranzweihe**, Pfarrkirche Viechtwang, 15 Uhr  
 Pfarrkirche Scharnstein, 17 Uhr

**DEZEMBER**

- 1. **Fotoausstellung**, LMS, 9 - 17 Uhr
- 1. **Kirchenkonzert** Swinging Christmas, 18 Uhr
- 6. **Der Nikolaus kommt**, Kirchenplatz Scharnstein, 16.30 Uhr
- 7. **Perchtenlauf**: Grünauer Perchten in Mühlendorf beim Bäck, ca. 18 Uhr
- 8. **Kinder- und Familiengottesdienst** mit Nikolausbesuch, Pfarrkirche Viechtwang, 9 Uhr
- 17. **KFB- und Senioren-Adventfeier**, Kaplanstock, 14 Uhr
- 24. **Kindermette**, Pfarrkirche Viechtwang, 16 Uhr  
 Christmette, Viechtwang, 23 Uhr
- 25. **Weihnachtskonzert** Ortschaftsmusikkapelle Viechtwang, NMS Scharnstein, 20 Uhr
- 26. **Landjugend-Ball**, NMS, 20 Uhr

**JÄNNER 2014**

- 4. **Der Ball**, LMS, 20 Uhr
- 5. **Glöcklerlauf**, Kirchenplatz, 17 Uhr

**Eberstälzeller  
Nikolausmarkt**

**Samstag, 30. 11. '13**  
von 14 - 19 Uhr

**Sonntag, 1. 12. '13**  
von 10 - 17 Uhr

**Vor und in der Volksschule und Neuen Mittelschule Eberstälzell – Eingang VS**

Ausschließlich Kunsthandwerk, lebendes Handwerk, Kinderprogramm, mehrmaliger Besuch des Nikolaus.  
Warmes Mittagessen!

**Eintritt frei!**

**Änderungen vorbehalten!**  
**Unter der Nummer 141 vermittelt die Rettung den Kontakt mit dem zuständigen, diensthabenden Arzt.**

**BAD WIMSBACH**

**NOVEMBER**

- 22. **Winter-Weihnachts-Welt bei Schönes und mehr**, 16 - 22 Uhr
- 23. und 24. **Winter-Weihnachts-Welt**, 10 - 17 Uhr; Näheres Seite 5
- 30. **Adventsingen**, Filialkirche Wim, 16.30 und 19.30 Uhr
- 30. **Adventkranz-Weihe**, anschl. lädt die KFB zum **Naschmarkt** im Pfarrheim

**DEZEMBER**

- 1. - 24. **Wimbacher Adventkalender** am Marktplatz
- 1. **Naschmarkt** der KFB, Pfarrheim
- 1. **Adventsingen**, Filialkirche Wim, 15.00 und 19.30 Uhr
- 5. **Nikolo am Marktplatz**, Arbö
- 6. **Sozialberatungsstelle – Sprechtag Diakonie-Adventnachmittag**
- 7. **Herbstkonzert** der Trachtenmusikkapelle
- 8. **Christkindmarkt** des Kulturvereins
- 14. **Glühweinstand** des SKW
- 27. **Kinderschikurs** des SKW

**JÄNNER 2014**

- 5. **Winterwanderung** SKW
- 11. **SKW-Maskenball**
- 18. **SKW Ski-Ortsvereinsmeisterschaft**
- Öffnungszeiten in der Bibliothek:**  
Do 15.30 - 18.30 und Sa 9 - 12 Uhr

**PETTENBACH**

**NOVEMBER**

- 21. **Heilkraft in sich selbst finden**, Anmeldung 0660 92 13 149; Urkornhof Kammerleithner, 19 Uhr
- 29. **Adventmarkt der Lebenshilfe Oö**, Verkauf von handgefertigten Produkten, Musik, Kerzenziehen, Punsch- und Crepestand, Suppe, Kaffee und Kuchen und vieles mehr! Tagesheimstätte Pettenbach, Scharzerstr. 2, 8.30 - 17.00 Uhr
- 30. **Kino-Tipp: „Population Boom“** – Musikschule, 20.15 Uhr

**DEZEMBER**

- 1. **Adventfeier**, Mundarttexte, Advent- und Weihnachtsmusik; Wallfahrtskirche Heiligenleithen, 16 - 19 Uhr
- 3. **Winterliches Räuchern**, Marktgemeindeamt Sitzungssaal, 20 Uhr
- 8. **Christkindmarkt**, Kirchenplatz und Pfarrzentrum, 9 - 18 Uhr
- 13. **Bergsteigerabend**, Dorfcafe, 20 Uhr
- 16. **Weihnachtsmusik**, LMS Pettenbach, 17 19 Uhr
- 18. **Musikalische Weihnacht**, Kammerorchester Pettenbach, Turnsaal der NMS, 19 Uhr
- 21. **Weihnachts-Bauernmarkt**, Arkadengang der Gemeinde, 8.30 - 11 Uhr

**KIRCHHAM**

**NOVEMBER**

- 23. **Adventmarkt** der Prangerschützen beim Heimatmuseum Stegbinder, ab 14 Uhr
- 24. **Adventmarkt**, ab 10 Uhr
- 25. **Nachbarschaftsabend** der ÖVP, Mehrzweckhalle, 19.30 Uhr
- 26. - 28. **Adventkranz-Verkauf** des Elternvereins, bei der Schule und im Dorfladen
- 30. **Adventkranzweihe**, 16 Uhr

**DEZEMBER**

- 1. **Kirchweihsonntag**, nach den Gottesdiensten Agape in der Unterkerche
- 3. **Glühweinstandl** des Musikvereins, ab 18 Uhr
- 4. **Gemütliche Seniorenwanderung**, 14 Uhr
- 5. **Gesunde Gemeinde: Tanzen ab der Lebensmitte**, Gh. Sonntagbauer, 13.15 Uhr
- 6. **Glühweinstandl** der Landjugend, ab 18 Uhr
- 7. **Punschstand** des Prangerschützenvereins, neben FF-Haus Hagenmühle, ab 18 Uhr  
**Kirchenkonzert** des Musikvereins, 19.30 Uhr
- 8. **Trinitatis-Chor** beim Gottesdienst um 10 Uhr
- 10. **Glühweinstandl** des Musikvereins, ab 18 Uhr
- 10. **Gesunde Gemeinde: Stammtisch für pfleg. Angehörige**, Gh. Denk, 20 Uhr
- 13. **Glühweinstandl** der Landjugend, ab 18 Uhr
- 14. **Punschstand** des Prangerschützenvereins, neben FF-Haus Hagenmühle, ab 18 Uhr
- 14. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
- 15. **Eröffnung Krippendorf Hagenmühle**, 16.30 Uhr
- 16. **Weihnachtsmarkt** im Hof vom Gh. Pöll
- 17. **Glühweinstandl** des Musikvereins, ab 18 Uhr
- 18. **Gesunde Gemeinde: Tanzen ab der Lebensmitte**, Gh. Sonntagbauer, 16.30 Uhr
- 20. **Glühweinstandl** der Landjugend, ab 18 Uhr
- 24. **Friedenslichtaktion**  
**Weihnachtskindergarten**, Pfarrheim, ab 13 Uhr  
**Mette**, 22 Uhr
- 26. **1. Liedprobe für Sternsinger**, 10 Uhr
- 31. **Jahresschlussandacht**, 15 Uhr, anschl. Prangerschützen am Dorfplatz  
 Neujahrsschießen von Laizing bis Eisen-gattern

**Weitere Veranstaltungshinweise auf Seite 4**

**STEUER-TIPP**  
Mag. Dr. Georg Stein



**Pendlerverordnung neu ab 1. 1. 2014**

Die Ermittlung der Entfernung zwischen Wohnung und Arbeitsstätte sowie zur Frage der Zumutbarkeit und Unzumutbarkeit der Benützung eines Massenbeförderungsmittels wird konkretisiert. Dazu dient der sog. „**Pendlerrechner**“, der auf der Homepage des BMF ab 1.1.2014 zur Verfügung stehen soll. Mit Hilfe des Pendlerrechners kann dann ua festgestellt werden, ob die Benützung eines Massenbeförderungsmittels zumutbar oder unzumutbar ist. **Unzumutbar** ist die **Benützung eines Massenbeförderungsmittels** dann, wenn

- zumindest für die halbe Strecke zwischen Wohnung und Arbeitsstätte kein Massenbeförderungsmittel zur Verfügung steht, oder
- der Steuerpflichtige einen **Gehbehindertenausweis** gem § 29b Straßenverkehrsordnung besitzt oder eine dauernde Gesundheitschädigung oder Blindheit im Behindertenpass eingetragen ist,
- für den Weg zwischen Wohnung und Arbeitsstätte eine **Zeitdauer von mehr als 120 Minuten** überschritten wird.

Die Benützung eines Massenbeförderungsmittels ist stets zumutbar, wenn für die Fahrtstrecke bis zu 60 Minuten gebraucht wird. Stellt sich nun die Frage, wie ist bei einer **Zeitdauer zwischen 60 und 120 Minuten** vorzugehen. Übersteigt nämlich die (tatsächliche) kürzest mögliche Zeitdauer die (mittels Pendlerrechner berechnete) entfernungsabhängige Höchstdauer, ist die Benützung eines Massenbeförderungsmittels unzumutbar und damit das große Pendlerpauschale anzusetzen. Für die Ermittlung der „**entfernungsabhängigen Höchstdauer**“ wird auf den Sockel von 60 Minuten zusätzlich eine Minute je Kilometer Entfernung zwischen Wohnung und Arbeitsplatz draufgeschlagen (max 120 Minuten).

**mag. Dr. GEORG STEIN**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KG  
4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a  
Tel: 07614/6206, Fax DW 60  
e-mail: office@dr-stein.at

**LAAKIRCHEN**

**NOVEMBER**

- 23. **Adventmarkt** Altenheim, 10 - 17 Uhr
- 23. **Adventkranzverkauf**, Pfarrheim Laakirchen, 18 - 20 Uhr
- 23. **Nashville Country Fest**, Kulturzentrum Alfa, 20 Uhr
- 24. **Gottesdienst mit „Music Factory“**, St. Josefs-Kirche Steyrmühl, 10 Uhr
- 25. **Vortrag „Tatort im Badezimmer“**, EkiZ Koala, 19.30 Uhr
- 27. Pensionistenverband **Nikolausfeier**, Schulzentrum, 12 Uhr
- 28. **Kabarett Ludwig Müller, „Die Dönermonarchie“**, Kulturzentrum Alfa, 20 Uhr
- 29. **Wochenmarkt** Adventkränze, 8 - 11 Uhr
- 30. **Weihnachtsbasar**, Ev. Kirche Laakirchen, 9 - 16 Uhr
- 30. **Adventkranzsegnung**, Pfarrkirche Laakirchen, 15 Uhr  
St. Josefs-Kirche, Steyrmühl, 17 Uhr

**DEZEMBER**

- 1. **Kirchenkonzert** der Stadtkapelle, Pfarrkirche Laakirchen, 19 Uhr
- 4. **Kino im Schloss Lindach „Lachsfi-schen im Jemen“**, 19.30 Uhr
- 6. **Perchtenlauf**, Ortszentrum, 18.30 Uhr
- 7. **Weihnachtsblasen** der Werkskapelle Steyrmühl, 14 Uhr
- 7. **Lindacher Advent**, Dortplatz, ab 15 Uhr; 16 Uhr: Adventsingen
- 8. **Adventsingen**, St. Josefskirche Steyrmühl, 17 Uhr
- 12. **18th Guinness Irish Christmal Festival**, Kulturzentrum Alfa, 20 Uhr
- 14. und 15. **Laakirchner Stadtadvent – Kunsthandwerkmarkt**, Neues Rathaus, rund um das Rathaus und LMS  
**Adventkonzert** mit Laakirchner Chor Troubadours, Pfarrkirche, 17 Uhr

- 24. **Turmb blasen** der Stadtkapelle, 22 Uhr
- 31. **Silvesterkonzert**, LMS, 19.30 Uhr

**JÄNNER 2014**

- 3. **Neujahrskonzert** Werkskapelle Steyrmühl, Kulturzentrum Alfa, 19.30 Uhr
- 9. **Kino** im Schloss Lindach „**Schnee am Kilimandscharo**“, 19.30 Uhr



Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental, Laakirchen. Anmelde. Tel. 07613/45000

**NOVEMBER**

- 23. **Gewohnheiten erkennen und verändern**, 9 - 17 Uhr
- 26. **Wöchentl. Meditationsabend**, 19-20 Uhr
- 27. **Familienaufstellung**, 9 - 14 Uhr

**DEZEMBER**

- 8. **Meditationstag Tiefe Stille – weiter Raum**, 10 - 16 Uhr
- 10. **Infoabend** Diplomlehrgang Lebens- und Sozialberater, 19 Uhr

**ROITHAM**

**NOVEMBER**

- 30. **Spielenachmittag** für Kinder ab 4 J., Bücherei, 13 - 15.30 Uhr
- 30. **Adventkranzweihe**, 16 Uhr

**DEZEMBER**

- 1. **Musikalischer Adventbeginn** mit dem Musikverein, 16.30 Uhr in den Ortschaften
- 3. **Pfarrtag der Älteren**, Gottesdienst 10 Uhr
- 5. und 6. **Nikolausaktion** der SPÖ
- 7. **Perchtenlauf**
- 8. **Christkindlmarkt** mit Nikolausaktion
- 8. **Kaffeestube**, Pfarrheim
- 11. **Weihnachtsfeier** des Pensionistenver-

- bandes, Gh. Forstinger, 14 Uhr
- 12. **Adventfeier** Altbauern- und Seniorenbund, Gh. Forstinger, 11.30 Uhr
- 14. **Spielenachmittag** für Kinder ab 4 J., Bücherei, 13 - 17 Uhr
- 14. **Weihnachtsfeier** des Musikvereins, Gh. Forstinger, 19 Uhr
- 23. **Vorweihnachtsabend im Rohinger Tal** mit dem Musikverein, 19 Uhr
- 24. **Friedenslichtaktion** der FF im Feuerwehrdepot, 8 - 12 Uhr
- 24. **Kindermette**, 16.00 Uhr  
**Christmette**, 22.30 Uhr
- 27., 28. **Sternsingeraktion** der Jungschar
- 31. **Jahresabschlussmesse**, 16.00 Uhr

**JÄNNER 2014**

- 4. **Neujahrball** SV-Promot, Gh. Forstinger, 20 Uhr
- 18. **Frauenschitag** der Naturfreunde

**ST. KONRAD**

**NOVEMBER**

- 28. **Adventkranzbinden**, Pfarrheim

**DEZEMBER**

- 1. **Adventmarkt und Bratwurstl-Sonntag**, Pfarrheim
- 7. **Nikolausturnen** und **Punschstand**, Ortsplatz
- 12. **Besinnliche Adventstunde** der Ortsbauernschaft im Pfarrheim
- 21. **Punschstand** der Ortsmusik

**GRÜNAU**

**DEZEMBER**

- 7./8. **Adventmarkt** in Grünau
- 11. **Nordic Walking mit Baby**, 9.30 Uhr, Manuela Vielhaber, 0699/ 12160000

**ES WEIHNACHTET... 22. + 23. 11.**  
**IM NEUEN GESCHÄFT 29. + 30. 11.**

**BLUMEN SCHWENINGER** ART OF FLORISTIK  
ÖFFNUNGSZEITEN FÜR DIE AUSSTELLUNG: FR-Sa 8-18 UHR  
4655 VORCHDORF · STREIINGERSTRASSE 23 · TEL: 07614 / 76 57  
4651 STADL-PAURA · WIMSBACHER-STRASSE 4 · TEL: 07245 / 210 00

# Der Piefke feiert Geburtstag – und wächst aus den Kinderschuhen

B.A.

Das erste Jahr als spät berufene Schuh- und Jeanshändler ist für Sonja und Heinz Rebig wie im Handumdrehen vergangen. Vor wenigen Tagen feierte „Der Piefke“ im Zentrum von Vorchdorf mit einer großen 25%-Rabatt-auf-alles-Aktion den ersten Geburtstag – und setzt weiter auf hochwertige Schuhe und österreichische Marken.

Rasch entwächst das Schuh- und Jeansgeschäft „Der Piefke“ den Kinderschuhen. Ein Jahr nach der Eröffnung macht es dem gebürtigen Deutschen und seiner österreichischen Frau immer noch Spaß: „Es macht uns Freude, Menschen zu beraten.“ Längst gehört das Geschäft mit dem entwandend ironischen Namen zum Ortsbild und ist zum beliebten Fotomotiv nicht nur deutscher Vorchdorfbesucher geworden.

## Anspruchsvolle Kunden

Mit der Geschäftsgründung haben Sonja und Heinz Rebig ihre Leidenschaft für gute Schuhe und tolle Jeans zum Beruf gemacht. Gleich in den ersten Wochen wurde ihnen klar, „dass in Vorchdorf Qualität gewünscht wird.“ Mit Unterstützung der Kunden stellten sie das Sortiment entsprechend um.

## Österreichische Marken

Seither gibt es im Schuhbereich vor allem österreichische Marken: „Think! aus Kopfing im Innviertel, die machen völlig verrückte Sachen, großartig!“ Außerdem bieten sie die „gesunden Schlapfen“ von Vital mit Einlagen zur Fußreflexzonenmassage und die vor allem bei den älteren Kunden beliebten Schuhe von Fidelio: „Die sind perfekt für Menschen, die an Hallux leiden – eine weiche Membran verhindert, dass der Schuh auf die Fußknochen drückt.“ Aus Kärnten kommen die kautschukbesohnten Holzschuhe von Woody's. Obendrein gibt es beim Piefke Modelle von Ganter, „dem Mercedes unter den Komfortschuhen“ – und für alle Anlässe Schuhe von Högl, ARA, Rieker, Hassia, Geox, Seibel und anderen mehr.

## Damen auf großem Fuß

Spezialisiert hat man sich nicht zuletzt auf ausgefallene Größen. „Wir waren wirklich erstaunt, wie viele Damen auf dem sprichwörtlichen 'großen Fuß' leben und Schuhe von Größe 42 aufwärts brauchen“, sagt Heinz Rebig. Auf der anderen Seite gebe es zahlreiche Herren, die sich in Größen unter 40 am wohlsten fühlen. Gut verkauft sich auch das Kinderschuhsortiment, „denn die Mütter von heute legen auch da Wert auf vernünftige Qualität.“



Sonja und Heinz Rebig in ihrem Reich – beim „Piefke“ gibt es Qualitätsschuhe für alle Anlässe!

## Es geht weiter!

Bei den gefragten Jeans bedauern Heinz und Sonja Rebig, keine noch größere Modellpalette offerieren zu können – es scheitert am Platz. „Im Augenblick haben wir das Geschäft zu 120 % ausgelastet“, meint

Heinz Rebig. „Wir freuen uns auf ein weiteres tolles Jahr. Jetzt wissen wir genau, was Vorchdorf in Sachen Schuhe und Jeans wünscht“, sagt er, „und in diese Richtung machen wir nun die Feinabstimmung unseres Sortiments.“

## Last Christmas Weihnachtsverkauf

Do, 21. bis So, 24. Nov., von 10 - 18 Uhr

Alle Artikel reduziert, da der Schauraum 2014 endgültig geschlossen wird. Ausstellung ausgewählter Bilder von Kurt Dollhofer



Der Piefke  
www.stilandmore.at

Vorchdorf, Lederau 17  
Tel. 07586/8668  
www.stilandmore.at

Eintritt Freil!  
Ein Teil des Erlöses  
kommt den Herzkindern  
Österreichs zugute.



## Winter WeihnachtsWelt Schönes und mehr 4654 Bad Wimsbach Gänsebau 37

Fr. 22. 11. 16.00 - 21.00 Uhr

Sa. 23. / So. 24. 11. - 10.00 - 17.00 Uhr

Freitag 22.11. - 18.00 Uhr  
Wimsbacher Bläsergruppe

Samstag 23.11. Nachmittags  
Kutschenfahrt  
Stubenmusi Leithenmair

Sonntag 24.11. Nachmittags  
14.00 Uhr Mundartdichterin  
Fürthauer Angelika

Kutschenfahrt  
Stubenmusi Leithenmair  
Kinderprogramm an allen Tagen

Selbstgemachtes und Kunsthandwerk von  
Goldhaubengruppe Bad Wimsbach  
Hutter Maria, Friedwagner Helga,  
Strick Morli, Umker Bad Wimsbach  
und Schönes und mehr

[www.grundner-solarmontagen.at](http://www.grundner-solarmontagen.at)



## Ist Ihre Solaranlage winterfest?

## Frostsicher nur mit winter-check!

**Frostschutz**

**Funktionsprüfung**

**Für alle Fabrikate**

Mit dem winter-check von Grundner Solar ist Ihre thermische Solaranlage sicher gegen Frostschäden geschützt.

Der Check beinhaltet neben der fachgerechten Inspektion eine Funktionsprüfung der Regelung und eine Sichtkontrolle der Solaranlage (für alle Fabrikate).

**Kontaktieren Sie uns jetzt und vereinbaren Sie einen Termin!**

Telefon zwischen 7.30 und 12 Uhr: 07614 / 20054

E-Mail: [office@grundner-solarmontagen.at](mailto:office@grundner-solarmontagen.at)

Grundner Solarmontagen GmbH

Berg 8, 4655 Vorchdorf



solarmontagen



kranarbeiten



heizungstechnik

# Vorchdorfer Christkindlmarkt 30. 11. und 1. 12.

Glöcklerkappen-Ausstellung  
im kleinen Pfarrsaal



**Samstag 30. Nov. 14 - 21 Uhr**  
15.00 Uhr offizielle Eröffnung  
17.30 Uhr Perchtenlauf - Mondseer  
Schlossteufel  
19 Uhr Adventkranzweihe mit dem  
Sängerbund Frohsinn

**Sonntag, 1. Dez. 9 - 18 Uhr**  
10.15 Uhr Jagdhornbläser  
14.00 Uhr Kindergruppe des  
MV Siebenbürger  
15.00 Uhr Bläsergruppe des MV Sb.  
16.30 Uhr Der Nikolaus kommt

Lebendiges Handwerk  
Kunsthandwerk im Pfarrheim  
Otelu und Holzmodelle im  
alten Gemeindefestsaal

## GESUNDHEITS-TIPP

Mag. Albert  
Sprung:



*Die Tuina  
Therapie  
bzw. Mas-  
sage zählt neben der Aku-  
punktur/Akupressur und  
Kräuterheilkunde zur Tra-  
ditionellen Chinesischen  
Medizin (TCM).*

Die TCM wiederum ist eine der  
ältesten Heilkünste überhaupt.  
In der **Tuina Therapie** wird mit  
verschiedenen Massage-Techni-  
ken gearbeitet und mit Hilfsmit-  
teln, wie Moxa, Schröpfen, Scha-  
ben und Tapen.

Ganz besonders eignet sich die  
Tuina Therapie bei Rücken- und  
Gelenkschmerzen. Aber auch  
zur Steigerung des allgemeinen  
Wohlbefindens empfehlen sich  
Tuina Behandlungen.

In meiner Praxis behandle ich  
viele Klienten mit Beschwerden  
im Ischias-, LWS-, Schulter- oder  
Nacken-Bereich – mit großem  
Erfolg.

Im **Gesundheits-Tipp** möchte  
ich Ihnen die TCM und die  
Tuina Therapie näher bringen.

Grundsatz der TCM ist die Stär-  
kung von Yin und Yang, u. a.  
durch eine gesunde Lebensfüh-  
rung.

Leider wird darauf bei uns zu  
wenig geachtet. Schlechte und  
unregelmäßige Ernährung, we-  
nig Schlaf, Überarbeitung und  
wenig Bewegung sind sehr ver-  
breitet.

Vielleicht haben Sie im Advent  
oder während der Feiertage Zeit,  
über Ihre Lebensgewohnheiten  
nachzudenken, um vielleicht das  
eine oder andere zu ändern –  
zum Wohle Ihrer Gesundheit.

In diesem Sinne, frohe Festtage.

Bei Fragen kontaktieren Sie  
mich unter 07586/20629 oder  
office@tuina.com  
Wichtige Tipps gibt's auch auf:  
www.tuina.com

**TUINA PRAXIS**

**MAG. ALBERT SPRUNG**

Lederau 114, 4655 Vorchdorf  
Tel.: 07586 20629

## Jubiläumskalender 60 Jahre Landjugend Vorchdorf

B.A.

Die Landjugend Vorchdorf feiert dieses Jahr ihr 60-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass hat sich die Ortsgruppe in Vorchdorf etwas ganz Spezielles überlegt.



**Making-of Monat Juni**

Schon seit Beginn des Jahres arbeiten die Landjugendlichen

an einem Fotokalender der besonderen Art. Die Bilder für jeden Monat zeigen eine Verbindung von Tradition, Brauchtum, Jugend und Humor. Der einzigartige Jubiläums-Kalender wird in der Raika Vorchdorf zum Kauf angeboten und im Schaufenster präsentiert. Außerdem ist er direkt bei den Landjugendmitgliedern und am Vorchdorfer Christkindlmarkt am 30. Nov. und 1. Dezember beim Stand der Landjugend Vorchdorf zu erwerben.

### Hat die Landjugend Ihr Interesse geweckt?

Die streng limitierte Auflage des Jubiläums-Kalenders kann auch gerne verbindlich bei der Ortsgruppe unter der E-Mail Adresse: landjugendkalender.vorchdorf@gmail.com (bitte Namen und Adresse angeben) vorbestellt und am Christkindlmarkt abgeholt werden.

## Hochwertiges Ausbildungsprogramm 2014

B.A.

### Seminar- & Bildungshaus Villa Rosental

**Lehrgang zum Diplom Lebens- und Sozialberater**  
5 Semester im Zeitraum Frühjahr 2014 bis Frühjahr 2016  
Infoabend:

Dienstag, 10. Dezember um 19 Uhr und  
Donnerstag, 30. Jänner 2014 um 19 Uhr

**Lehrgang zur/m systemischen AufstellungsleiterIn**  
6 Module im Zeitraum von März 2014 bis Jänner 2015  
Infoabend: Freitag, 17. Jänner 2014 um 19 Uhr

### Meditationslehrgang

6 Module im Zeitraum von Juni 2014 bis Oktober 2015  
Infoabend: Dienstag, 21. Jänner 2014 um 19 Uhr



**Seminar- und Bildungshaus  
VILLA ROSENAL**

**Institut Huemer**  
Gemeinnützige GmbH  
Lindacherstraße 10  
A-4663 Laakirchen  
[www.instituthuemer.at](http://www.instituthuemer.at)  
+43 (0)7613 45000  
[office@instituthuemer.at](mailto:office@instituthuemer.at)



## Jungwagen Herbstaktion: Nicht nur die Blätter fallen.



**Salzkammergut Edition -  
NEU und nur bei uns**



**Polo 4Sports ab EUR 13.000,-\***  
bei Finanzierung über die  
Porsche Bank. 60 PS Benzin,  
4 Türen, mit 4 Jahren Garantie\*\*

**Polo Style EUR 13.490,-\***  
bei Finanzierung über die  
Porsche Bank. 70 PS Benzin,  
4 Türen, Panorama-Glasdach

**Golf ab EUR 15.990,-\***  
bei Finanzierung über die  
Porsche Bank. 85 PS TSI  
bzw. 90 PS TDI in verschiedenen  
Farben u. Ausstattungen verfügbar

**Tiguan Style ab EUR 22.990,-\***  
bei Finanzierung über die  
Porsche Bank. 110 PS TDI,  
Frontantrieb

\*Preis inkl. NoVA und MwSt. Sämtliche Nachlässe bereits berücksichtigt. Solange der Vorrat reicht, längstens jedoch bis 31.10.2013. Gültig nur für prompt verfügbare Jungwagen. Gültig bis 31.10.2013 (Kaufvertrags-/Antragsdatum) bei Finanzierung eines Jungwagens (EZ ab 1.1.2013) im Privatkunden- oder KMU-Paket über die Porsche Bank. EUR 1.000,- Porsche Bank Bonus für Jungwagen der Marke VW/PKW (ausgenommen Polo und up! 500,- Bonus). Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50% vom Kaufpreis. Ausgenommen Sonderkalkulationen für Flottenkunden. Der Bonus ist ein unverbindl., nicht kartellierter Nachlass inkl. USt. und NoVA und wird vom Listenpreis abgezogen. \*\*Inkl. Volkswagen Garantieverlängerung gültig für insgesamt 4 Jahre bzw. max. 80.000 km. Verbrauch VW Modellpalette: 3,2-12,5l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 85-290 g/km. Symbolfotos.



Das Auto.

Exklusiv bei uns:

**AUTO ESTHOFER TEAM**  
Vernunft, die bewegt!

**Ihr VW Verkauf & Service Betrieb**  
4812 Pinsdorf/Gmunden, Vöcklabruck Str. 47, Tel. 07612/77477-0  
4840 Vöcklabruck, Linzer Straße 38, Tel. 07672/75111-0  
**Ihre autorisierten VW Verkaufsgenten**  
4820 Bad Ischl, Salzburger Straße 68, Tel. 06132/22888-0  
4655 Vorchdorf, Lambacher Straße 44, Tel. 07614/7933-0  
E-Mail: [info@esthofer.com](mailto:info@esthofer.com), [www.esthofer.com](http://www.esthofer.com)

# Martin Hollinetz ist Österreicher des Jahres!



Martin Hollinetz bei der Preisverleihung

Auch heuer wurde der Award für die Österreicher des Jahres vergeben. Und der Vorchdorfer Martin Hollinetz wurde in der Kategorie „Creative Industries“ mit dem Projekt „OTELO Technologielaor“ als Sieger erwählt. Hollinetz hat mit den Otelos ein Open-Source-Modell für Kreative auf dem Land entwickelt. Offene Räume für Kreatives aller Art sollen ein „Nährboden“ sein, der den Braindrain stoppt.

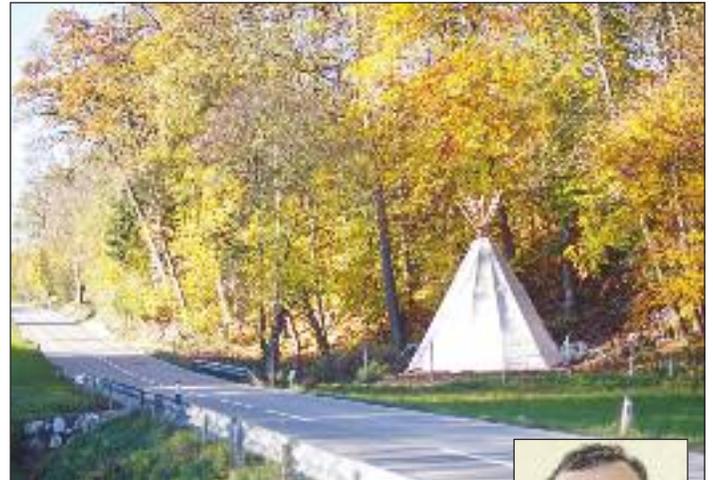
Bei der großen Austria'13-Gala am 25. Oktober 2013 wurden die Besten jeder Kategorie präsentiert und die ÖsterreicherInnen des Jahres gewählt: Austria'13 Gala.

In der Sprache der Lakota-Indianer bedeutet „Tipi“ schlicht und einfach „Haus“. Und so ein Tipi steht seit ein paar Wochen neben der Straße von Vorchdorf nach Kirchham. Ganz unvermutet taucht es plötzlich auf, in Falkenohren, am Waldrand, wie ein Gruß aus der Zeit, in der Sagen und Indianergeschichten in unseren Jungen noch einen festen Platz inne hatten.

Ein Gestell aus Holzstangen, eine halbkreisförmige Plane und diverse Befestigungen ergeben die typische Kegelform des Indianerzeltes. Im Inneren befindet sich eine Feuerstelle mit ein paar Sitzgelegenheiten. Im Original besteht die Haut eines Tipis aus Wolfs- und Büffelfellen, hier jedoch aus einem wetterfesten Vlies. In etwa sieben Metern Höhe ist die Spitze des Zeltes das ganze Jahr über offen, um den Rauch ungehindert abziehen zu lassen.

**Was hat den „Häuptling“ Ernst L. auf die originelle Idee gebracht, dieses Tipi aufzustellen?**

„Die Lösung meines Problems



Häuptling Ernst baute für seine Enkerl ein besonderes Haus – ein Tipi nahe des Reservates Vorchdorf!



lag auf der Hand, als man mir verboten hatte, hier zwischen Wald und Fischteich eine kleine Blockhütte aufzustellen. In Österreich gibt es kein Verbot für Indianerzelte und so konnte ich mir mit Hilfe einiger Experten meinen Kindertraum erfüllen und meinen Enkerln einen netten Spielplatz schaffen.“ Jetzt leuchtet das Tipi in seinem Naturweiß am noch bunten Waldrand, aber schon bald wird es sich grün-hellbraun-grau tarnen, um nicht allzuleicht von feindlichen Stämmen erkannt zu werden.

Ist doch schön, wenn es heutzutage noch Menschen mit originellen Einfällen gibt.

Wundern Sie sich nicht, wenn Sie im Vorbeifahren Indianerklänge vernehmen und den Rauch aus Friedenspfeifen aufsteigen sehen. Sie sind in Vorchdorf, jenem Ort, an dem im Spätsommer schon seit Jahren im Garten des Vizebürgermeisters – einer Rothaut – für ein paar Wochen noch so ein Tipi steht.

Hugh – ich habe gesprochen!

K.Aschauer

**FIT FOR LIFE**  
fitness.gesundheit.wohlfühlen.  
gmun den . vorchdorf . regau . schalchen .

## SCHENKE FITNESS ZU WEIHNACHTEN!

Hol dir gleich alle Infos auf [WWW.FITFORLIFE-FITNESS.AT](http://WWW.FITFORLIFE-FITNESS.AT) oder in deinem Club!

### ABER ACHTUNG:

Aktion gilt nur bis 23. Dezember 2013.

3 MONATE  
TRAINING  
JETZT NUR  
€ 99,-

Gmunden im SEP  
Druckereistraße 30  
07612/77 435

Regau im Starmovie  
Betriebsstraße 15  
07672/22917

Vorchdorf  
Schloßplatz 12  
07614/21 230

Schalchen  
Neudorf 43/Park-Kauf  
07742/58953

# Fundament ist gelegt – Inszenierungen starten

## Genuss am Fluss



**Der Grundstein ist gelegt, die ersten Fundamente werden gerade gegossen: Es geht los an einem der schönsten Flüsse in Oberösterreich.**

Nach monatelangen, intensiven Planungen, Abstimmungen mit den Förderstellen, mit dem Naturschutz und natürlich auch Verhandlungen mit den Grundeigentümern, wird der bestehende 52 Kilometer lange Almufersweg zwischen Almspitz und Almsee ab kommenden Frühjahr völlig neu inszeniert sein. Über dreißig Almwellenliegen harren schon jetzt fixfertig beim Produzenten im Kremstal und die vollbiologischen Toilettenanlagen in Vorchdorf und Scharnstein werden auch schon vorbereitet.

Scharnsteins Bürgermeister, Rudolf Raffelsberger, gleichzeitig derzeit Vorsitzender von VERA, dem Verein Almtal, ist froh über den Start der Bautätigkeiten: „Obwohl wir eigentlich ganz wenig bauen, vielmehr Inszenierungsmodule aufstellen werden, freue ich mich, dass es endlich los geht.“ In dieselbe Kerbe schlägt Stefan Schimpl, Geschäftsführer des noch sehr jungen Tourismusverbandes Almtal: „Der bestehende Almufersweg wird mit seiner Inszenierung ‚Genuss am Almfluss‘ der erste und zudem wirklich glänzende Höhepunkt in der neuen touristischen ‚Perlenkette‘ des Almtals sein. Es herrscht Aufbruchsstimmung und viele Vermieter und Gastronomen beteiligen sich schon jetzt an den Vorbereitungen zur Vermarktung ab kommendem Frühjahr“.

Übrigens: „Genuss am Almfluss“ ist ein touristisches Förderprojekt aus Mitteln des Landes und der EU und soll den Wanderweg an der Alm nicht nur durch Inszenierung attraktiver machen und die Wertschöpfung nachhaltig steigern, sondern auch die Anbieter an der Alm näher zusammenbringen. Projekt-Partner und -Entwickler ist das Tourismus-



**Vera-Obmann Bgm. Rudi Raffelsberger u. Christian Steinhäusler – Obmann TVB Almtal**

ting-Unternehmen Pangerl & Pangerl vom Traunsee sowie Pronatour aus Spillern mit den Inszenierungsideen.

Schon jetzt arbeitet eine engagierte Gruppe an der Entwicklung neuer Produkte und Qualitätskriterien für den Gast. Und: Der Almufersweg ist einer der wenigen Wanderwege in Österreich, der nahezu durchgehend mit öffentlichen Verkehrsmitteln und hier vor allem durch Bahnen, erschlossen ist. Somit ist auch eine ökologische An- und Abreise gesichert.

Informationen: Tourismusverband Almtal, Tel.: 07616 8268, [www.almtal.at](http://www.almtal.at) sowie [www.facebook.com/Genuss.am.Almfluss](http://www.facebook.com/Genuss.am.Almfluss)



## Volksschule Vorchdorf gründet Elternverein

**Bei der Gründungssitzung am 20. Oktober wurde auf Betreiben und mit großer Unterstützung von Frau Dir. Michaela Ohler der Elternverein der VS Vorchdorf gebildet.**

Vorrangige Ziele sind:

- der Ausbau des Netzwerkes Schüler – Eltern – Lehrer – Schulleitung – Gemeinde – Bürger von Vorchdorf
- Förderung des Gesundheitsbewusstseins durch Sport und Ernährung
- tatkräftige Unterstützung verschiedener Projekte
- Mithilfe bei der kinderfreund-

# CRW SPORTS

CYCLING - RUNNING - WALKING. FACHGESCHÄFT.

JETZT NEU!

WINTERTRENDS!

SCHLITTEN  
HOLZ-RODEL  
BOBS FÜR KINDER  
EISSTÖCKE  
SCHNEESCHUHE

WINTERZEIT IST  
SERVICEZEIT BEI CRW!

CRW-Fahrradservice machen,  
GoPro Hero 3 Black gewinnen!

Aktionszeitraum: November bis Jänner.

VORCHDORF, SCHLOSSPLATZ 10/18

www.crw-sports.com



**v.l.n.r. Kurt Süss – Präsident des Landesverbandes, Tamara Scherleithner, Silvia Sperl, Daniela Windischbauer, Michaela Seiringer, Meral Yakisan, Dir. Michaela Ohler und Manuela Hauser**

licheren Gestaltung des Schulgeländes  
Beim Elternsprechtag am 27. November 2013 werden die Vor-

standsmitglieder des Elternvereins anwesend sein und freuen sich auf rege Kommunikation mit allen Interessierten.

## Vori Dori

... und es geht schon wieder los!

Die Faschingsgilde „Vori-Dori“ Vorchdorf macht sich bereit für den „Großen Fasching an der Autobahn 2014/15“.

„Es wird schwierig, die letzte Faschingsaison 09/10 mit all ihren Höhepunkten zu toppen, aber wir versuchen es wieder“, sagt und lacht Faschingspräsident Mario Weiner. Das Komitee, frisch zusammengesetzt aus den Vorchdorfer Vereinen, traf sich standesgemäß am 11.11. zum Narrenwecken.

Bis zur Übernahme der neuen Regentschaft bleibt noch ein knappes Jahr, dennoch werden bereits jetzt für die Prinzengarde junge tanzbegeisterte Mädchen ab 17 Jahren aufgenommen. Interessierte melden sich am besten per Mail an [garde@voridori.at](mailto:garde@voridori.at). [www.voridori.at](http://www.voridori.at)



BA

## Advent - Gewinnspiel

be-well Vorchdorf verlost im Advent vom 1. bis 24. Dez. 2013 „Minus Prozente“ (- 10% bis - 50%) auf Ihre nächste Behandlung.

Jeder, der sich im Advent von uns verwöhnen lässt, ist zur Teilnahme an unserem Gewinnspiel berechtigt. Das „Siegerlos“ wird täglich abends von einem unserer Weihnachtsengel gezogen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und wünschen viel Glück!  
Ihr be-well – healthspa Team  
Tel. 07614/71795 - 70

be-well  
healthspa



Fröhliche Weihnachten  
und ein glückliches Jahr 2014  
wünscht das Susanne-Team!

[www.susanne-anziehend.at](http://www.susanne-anziehend.at)

## TIERARZT-TIPP

Dr. Charlotte Sontas  
Tierambulanz Vorchdorf



## Eine kleine Katze kommt!

Alles ist gerichtet, ein frisches ‚Kisterl‘ ist gekauft und eingestreut, der Schrank ist mit Futter angehäuft und alle freuen sich, die Couch mit dem kleinen Vierbeiner zu teilen.

Worauf muss man nun achten, damit alles wirklich funktioniert. Sollte das kleine Kätzchen aus einem nicht so reinlichen Zuhause kommen, schon vorher dem Tierarzt einen Besuch abstatten. Nicht nur ein kleiner Gesundheitscheck sollte gemacht werden, auch überflüssigen Flöhen und Milben möchte man kein neues Zuhause schenken, auch eine Entwurmung wäre ratsam.

Nachdem das kleine Tier nun von allem Ungeziefer befreit ist, geht es ab in das neue Domizil. Es schadet nicht, der kleinen Katze die neue Toilette zu zeigen (eine Toilette mehr als Katzen im Haushalt leben), um Stubenunreinheit vorzubeugen.

Hochwertiges Futter wartet im Schrank. Doch was hat der kleine Vierbeiner vorher zu fressen bekommen? War es eine ganz andere Kost, muss man darauf achten schleichend umzustellen, um Verdauungsschwierigkeiten wie z.B. Durchfall vorzubeugen.

Nach einer kurzen Eingewöhnungszeit sollte man nicht vergessen, dass das Kätzchen Schutzimpfungen benötigt. Ansteckende Krankheiten können ins Haus mitgebracht werden.

Für den Freigänger stellen sich auch die Fragen: wie, wann und wie lange hat meine Katze Freigang. Neben dem herkömmlichen ‚Tür auf-Tür zu‘ gibt es moderne Katzenklappen, die nur Ihrer Katze mittels Mikrochiperkennung Ein- und Ausgang zu gewissen Zeiten gewähren.



Wir hoffen einige Fragen beantwortet zu haben und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer kleinen Samtpfote.

Tierambulanz Vorchdorf  
Neue Landstr. 1, Vorchdorf  
Tel. 0699/12126409

## „Zeit ist das schönste Geschenk,

das man einem anderen Menschen machen kann.“

Mit solchen Worten begrüßte Brandt Marianne, die Leiterin des Besuchsdienstes des Roten Kreuzes Vorchdorf, jene Teilnehmer, die ihrer Einladung zu einem Informationsabend gefolgt waren.

Seit 2007 ist sie mit derzeit 17 Ehrenamtlichen unterwegs, um ältere, gebrechliche Mitbürger oder Menschen mit Beeinträchtigungen regelmäßig zu besuchen.

Ob Karten spielen, spazieren gehen, Bücher und Zeitschriften vorlesen, kreativ sein oder einfach plaudern – getan wird, was beiden Freude macht. Der ehrenamtliche Besuchsdienst kann sich Zeit nehmen für Dinge, die im Pflegealltag keinen Platz finden, und ergänzt somit auf ideale Weise die



Marianne Brandt vom Besuchsdienst des Roten Kreuzes Vorchdorf

Pflege und Betreuung durch professionelle Pflegekräfte – völlig kostenlos und mit großem Engagement! Es ist immer eine Freude, Zeit mit einem lieben Menschen verbringen zu

können – vor allem im Alter, wenn man selbst nicht mehr so mobil ist und die sozialen Kontakte abnehmen.

Pflegende Angehörige finden damit Entlastung und Zeit für persönliche Erledigungen.

Auch die weiteren Bereiche der Sozialen Dienste des Roten Kreuzes wurden an diesem Abend vorgestellt: das betreute Reisen, die Trauerbegleitung, Kleiderausgabe, Rufhilfe, Bewegung im Alter oder Mahlzeit (Tiefkühlkost). Die Teilnehmer konnten diesen informativen Abend dann mit einem grandiosen Buffet ausklingen lassen.

Interessieren auch Sie sich für dieses Angebot oder möchten Sie sich als Besucherin engagieren? Rufen Sie einfach an: 0699-11663675.

# Traunsteinbau – fixe Leistungen, fixe Termine, fixe Preise

Der Großteil der Oberösterreicher träumt von den eigenen vier Wänden. Die Basis für die Verwirklichung eines Ein- bzw. Mehrfamilienhauses bildet ein starker und verlässlicher Partner für den Rohbau.

## Keller, Fundamente, Rohbauten (Neubau)

Mit jährlich über 70 Einfamilienhaus-Rohbauten und 10 spezialisierten Maurerpartien zählt die TRAUNSTEINBAU zu den schlagkräftigen Bauunternehmen im oberösterreichischen Zentralraum.

Das Angebot spannt einen Bogen von Kellerbau, allen Arten von Fundamentierungen bis hin zu Rohbauten für Einfamilienhäuser. Als zusätzliche Dienstleistung übernimmt die TRAUNSTEINBAU auch die Einreichplanung und sämtliche Behördenwege.



**TRAUNSTEINBAU aus Vorchdorf – ein verlässlicher Partner für Keller, Fundamente und Rohbauten.**

## Leistbare Kosten und Termintreue

Eine schnelle Umsetzung mit fixen Kosten und vor allem qualifizierte Mitarbeiter bilden den Grundstein der TRAUNSTEINBAU. „Unsere Kunden schätzen die hohe Qualität, die

Einhaltung des vereinbarten Fertigstellungstermins und die Möglichkeit, durch eigene Mitarbeit zusätzlich Kosten zu sparen“, so Geschäftsführer Bmst. Günter Thalhammer. Bitte richten Sie Ihre Anfrage an:



**TRAUNSTEINBAU GmbH**  
4655 Vorchdorf  
Tel.: 07614 / 717 97-422



## Wohnwelt Laudach - eine Erfolgsgeschichte

Mit Ende Oktober 2013 konnten nun auch die Eigentümer des zweiten Bauteils ihre neuen Wohnungen beziehen. Damit geht die erste Baustufe des Projektes Wohnwelt Laudach höchst erfolgreich zu Ende, freut sich Herr Andreas Sodian, Geschäftsführer der Wohnwelt Laudach GmbH. „Es ist ein gutes Gefühl von den neuen Eigentümern zu hören, dass sie mit ihren Wohnungen rundum zufrieden sind und sie sich hier wohl fühlen. Die Qualität und Ausstattung der Wohnungen spricht einfach für sich!“

**Wohnwelt Laudach**

[www.wohnwelt-laudach.at](http://www.wohnwelt-laudach.at)

Neben der qualitativ hochwertigen Bauausführung durch die Firma Stern & Hafferl, war natürlich auch die hohe Wohnbauförderung für viele ein wesentliches Kaufkriterium. Das langfristige Darlehen des Landes OÖ mit einem fixen Zinssatz von nur 1% über die gesamte Laufzeit von 38 Jahren erleichtert für viele den Kauf einer Wohnung. Aufgrund geänderter Förderrichtlinien wird es so hohe Fördersummen, für größere Wohnungen, allerdings in Zukunft nicht mehr geben.

### Nähere Infos:

Wohnwelt Laudach GmbH  
Fischböckau 48, 4655 Vorchdorf  
Tel: 07614-7777-0,  
Mail: [office@wohnwelt-laudach.at](mailto:office@wohnwelt-laudach.at)



Die 2-geschossige Top 17 verfügt über einen großen, eingezäunten Eigengarten - perfekt für Familien!

## Top 17 - letzte verfügbare Wohnung!

### Wohnwelt Laudach - Top 17 Gartenwohnung mit 3 Schlafzimmer

Wohnfläche	96,29 m <sup>2</sup>	Gesamtkaufpreis	263.248,-
Sonnenterasse	14,94 m <sup>2</sup>	<b>Förderdarlehen</b>	<b>118.000,-</b>
Eigengarten	54,82 m <sup>2</sup>	zu finanzieren	145.248,-
Nebenräume	10,53 m <sup>2</sup>		

Die Wohnung ist kurzfristig beziehbar - die Sanitärausstattung sowie Bodenbeläge können von den neuen Eigentümern noch individuell gewählt werden.

**Letzte Wohnung mit hoher Wohnbauförderung!**



# Fleißig wie die Bienen – die Vorchdorfer Imker

Aus der Serie „Vom Land leben“

**Die Zeiten, in denen es auf praktisch jedem Bauernhof eine Bienenhütte gab, sind wegen der Varroamilbe Geschichte. Doch noch immer gibt es in und um Vorchdorf rund 30 Imker, die besten Honig erzeugen. Neuankömmlinge sind in ihrem Kreis herzlich willkommen.**

Es ist noch nicht lange her, dass so gut wie jede Vorchdorfer Bauernfamilie nebenbei eine Bienenzucht unterhielt und sich selbst mit Honig versorgte, bis Mitte der 1990er Jahre die Varroamilbe aus Asien eingeschleppt wurde und sich wie eine Seuche ausbreitete. „Seither muss man der Imkerei viel mehr Zeit und Aufmerksamkeit widmen als früher“, meint der Tischler, Landwirt und Imker **Adi Schlattner** aus Adlhaming.



Aus diesem Grund könne man die Bienenwirtschaft nicht mehr nebenbei betreiben.

## Eine Frage der Genauigkeit

Mit der Varroamilbe hat Schlattner als Gesundheitsbeauftragter der Vorchdorfer Imker immer wieder zu tun. Kommt es bei einem Vorchdorfer Bienenvolk zu Befall, leitet er die Behandlung. Dann heißt es, die Milbenmenge möglichst genau zu errechnen, um die Mittel punktgenau zu dosieren. „Gegen die Varroa kann man ja was tun“, sagt Schlattner. Er selbst ist seit 30 Jahren Imker: „Meine ersten Bienen habe ich am Dachboden gehabt und beim Fenster ein- und ausfliegen lassen“. Als er seine Leidenschaft für die Bienen 1984 entdeckte, zählten rund 45 Mitglieder zum Kreis der Vorchdorfer Imker. Heute sind es 30, um ein Drittel weniger also.

## Ein bunter Haufen

Es ist ein bunter Haufen, in dem sich Landwirte und Lehrer genauso finden wie Mechaniker und Kraftfahrer. Auch einen Bioimker gibt es: David Zimmer aus Eichham, mit knapp über 20 der jüngste in der Runde. „Viele entdecken das Imkern auch erst in der Pen-



sion“, sagt Schlattner, „denn man braucht eine gewisse Ruhe dazu.“ Schnell-schnell könne man bei und mit den Bienen gar nichts tun. Die eigene Unruhe übertrage sich lediglich auf die Insekten, und man fange sich nur den einen oder anderen Stich ein. Wer gelassen ans Werk gehe, könne sich den Schutzanzug ruhig sparen. „Ich geh' meistens in der kurzen Hose und im Leiberl zu den Bienen“, erzählt Schlattner.

## Das Bienensterben

Unter den heimischen Imkern schätzt und respektiert man sich gegenseitig, jeden ersten Mittwoch im Monat trifft man sich am Imkerstammtisch. Einig ist man sich auch darüber, was ein Kilo Honig wert ist. Acht Euro nämlich – das ist der Vorchdorfer Standardpreis, auf den sich die Imker festgelegt haben.

Das vieldiskutierte Bienensterben ist auch in Vorchdorf ein Thema, wenn auch nicht so dramatisch wie in anderen Regio-

nen, wo wegen der sinkenden Bienenzahlen schon der Obst-ertrag eingebrochen ist.

„Es liegt an den vielen Giften in der Landwirtschaft“, sagt Adi Schlattner. „Beim Raps werden sogar die Blüten gespritzt. Für die Bienen ist das tödlich.“ Angst vor belastetem Honig brauche man aber keine zu haben: „Eine Biene bringt so eine Fuhre gar nicht heim, sondern stirbt unterwegs. Das kommt also nie in den Bienenstock.“

## Stabile Erträge dank EU

Trotz der Wetterkapriolen in den letzten Jahren sind die Erträge in den letzten 10 Jahren immer gut gewesen. Bei Schlattner sind es 30 Kilo pro Volk und Jahr. Er hält 15 Völker, „das ist die richtige Größe, dass man alleine noch sorgfältig arbeiten kann.“ Die stabilen Erträge sind der EU zu danken, die den Landwirten Blühflächen und Zwischenfruchtnutzung vorschreibt. Den Bienen besichert das ausreichend Blüten.

## Das beste Mittel gegen Stress

Neueinsteiger sind den heimischen Imkern herzlich willkommen. Sie helfen Anfängern mit Rat und Tat. „Ohne Kurse geht es allerdings nicht“, sagt Schlattner, für den Imkerei selbst nach 30 Jahren immer noch „ein ewiger Lernprozess ist, bei dem man immer wieder Überraschungen erlebt.“ Imkerkurse bietet laufend der engagierte Landesverband der oberösterreichischen Imker. Schlattner lädt nachdrücklich ein, die Imkerei zu entdecken: „Ich kann nur jedem zum Imkern raten – es gibt nichts, was so gut gegen Stress hilft wie die Arbeit mit den Bienen.“

Der Trend gibt ihm recht: das Imkereizentrum des Landesverbandes freut sich über einen 150%igen Anstieg bei den neuen Mitgliedern in den letzten 10 Jahren.

**Ein Tipp: Fahren Sie umweltfreundlich zum Vorchdorfer Christkindmarkt am 30. Nov. und 1. Dez. mit der Vorchdorfer bzw. Traunsee-Bahn (nach Fahrplan)!**



## BUCH-TIPP

### Die Deutschlehrerin

von Judith Taschler



Judith Taschler wurde 1970 in Linz geboren und wuchs im Mühlviertel auf. Nach einem Auslandsaufenthalt in den USA und verschiedenen Jobs, Studium der Germanistik und Geschichte. Lebt derzeit mit ihrer Familie in Innsbruck. Ihr erster Roman erschien 2011 „Sommer wie Winter“ und war auch ein großer Erfolg.

Judith Taschler gelingt mit diesem Roman ein packender Psychothriller, verpackt in eine verstörende Liebesgeschichte, bis zur letzten Seite fesselnd. 16 Jahre sind die Deutschlehrerin Mathilde Kaminski und der erfolgreiche Schriftsteller Xaver Sand ein Paar. Durch ihre zündende Idee einer Jugendbuchtrilogie schafft er den Durchbruch zum Erfolg, worauf er eines Tages plötzlich aus ihrem Leben verschwindet. Nach vielen Jahren steht er eines Tages wieder vor ihrer Tür und nach und nach rekapitulieren sie die vergangenen Jahre, ihre verlorene Liebe. Xaver heiratete kurz nach seinem Verschwinden eine reiche Frau, mit der er einen Sohn bekam. Wer hat diesen eineinhalbjährig entführt, wohin wurde er entführt, es gab nie Lösegeldforderungen. Was hat die Entführung seines Sohnes mit der Geschichte von dem jungen Mann zu tun, der in Mathildes Keller in einem Bunker sprachlos heranwachsen soll?

### Bücherei Grünau im Almtal, Öffnungszeiten:

Mo und Sa: 9 - 11 Uhr  
Fr: 16.30 - 19 Uhr  
Freitags Kinderbücherei-  
stunde: 15 - 16.30 Uhr

# Erster großer Abverkauf

bei **BAM.wohnen**

Der Schauraum in Vorchdorf ist nun seit knapp zwei Jahren in Betrieb und half schon so etlichen Häuslbauern und Zweiteinrichtern bei der richtigen Entscheidung bezüglich Küchenfront, Bodenbelag oder Couchbezug.

Um wieder Platz zu schaffen wird nun so manches Schnäppchen zu erhaschen sein. „Abverkauft werden Küchen, Bäder, Wohnzimmermöbel, Couchen, Teppiche, Beleuchtung und vieles mehr, und zwar zu echten Schnäppchenpreisen“, so Geschäftsführer Daniel Huemer und ergänzt noch, „in unserer Branche ist es immer wichtig, up to date zu sein, und so müssen wir uns wieder mal von vielen Möbelstücken trennen.“ (ab sofort, was weg ist – ist weg)



**1. Lackküche - 35% (freie Zusammenstellung der Schränke möglich); 2. Alle lagernden Teppiche - 35%; 3. Essgruppe Landhaus mit Ausziehmassivtisch statt € 7807,- um nur € 5490,-; 4. Essgruppe Valento statt € 4069,- um nur € 3190,- ; 5. Freischwinger Echtleder statt € 289,- um nur € 185,-; 6. Sedda Couch mit Liege- und Stauraumfunktion statt um € 3690,- um nur € 2490,- .**

**Weitere Abverkaufsprodukte sehen Sie vor Ort (ab sofort, was weg ist – ist weg).**

## Planung – Service – Preis

Die großen Stärken der Firma **BAM.wohnen** sind ganz klar die Kundenzufriedenheit, der Service und der Preis. Es werden die Kundenwünsche ganz konkret hinterfragt und zufrieden gestellt, alles zu einem Komplettpreis, der jedem Vergleich mit den großen Möbelhäusern standhält.

Die meisten Kunden können kaum glauben, dass **BAM.wohnen** auch bei Küchen, Bädern und Wohnmöbeln im Einstiegsbereich beste Preise bieten kann.

„Durch die straff organisierten Strukturen und den dadurch entstehenden, extrem hohen Umsatz pro Mitarbeiter (um ca. 200% höher als in der Großfläche) ist es uns möglich, die günstige Preispolitik auch mit dem hohen Service anzubieten“, so Huemer Daniel.

Vorbeikommen lohnt sich zu den Öffnungszeiten oder nach Terminvereinbarung.

BAM.wohnen GmbH  
Neue Landstraße 37  
4655 Vorchdorf

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9 - 12 und 13 - 18 Uhr  
Sa 9 - 12 Uhr

07614 | 214 14  
www.bam-wohnen.at



## STECKBRIEF Gunter Schimpl

Personen, die in der Region etwas bewegen, sich für etwas engagieren, sollen hier vorgestellt werden.



Bgm. DI Gunter Schimpl

- Ein guter Tag beginnt mit ... einer Zeitung zum Frühstück.
- Hühner im Garten ... machen glücklich.
- Die Automobilindustrie der DDR ... weckt Emotionen.
- Sitzungen sind ... am besten, wenn sie kurz sind.
- Eine persönliche Genugtuung ist es, ...wenn eine „heiße“ Diskussion zu einem guten Ende führt.
- Völlig verrückt ... lässt es sich am Faschingdienstag feiern.
- Meine Kinder sollen ... auch Kleinigkeiten schätzen.
- Zuhause bin ich ... dort, wo ich mich wohl fühle.
- Grußworte ... sind am besten kurz und bündig.

Diplomingenieur Gunter Schimpl ist seit 2008 Bürgermeister von Vorchdorf, als vielbeschäftigter Kommunalpolitiker auch im Werbering Vorchdorf aktiv. Der Familienvater ist stolzer Besitzer u.a. zufriedener Hühner und eines echten Trabi.

# FUZZY

## DANCEBAR

jeden Donnerstag Karaoke  
Krampusparty Fr., 6. Dez.

# NIKOLAUSTAGE BEI KOFLERTV IN VORCHDORF

6-7 Dez, 8:00-18:00

Zwischen unseren **Geräten von Loewe, Metz und Telefunken** haben sich die Schoko-Nikoläuse eingenistet.

Kommen Sie vorbei und naschen Sie mit uns bei einem Glaserl Bier oder Prosecco.

Tele: 07514/8284  
Burgstraße 27, 4055 Vorchdorf

**KoflerTV - WO SERVICE ZÄHLT**

TRADITIONELLES  
**VORCHDORFER  
NEUJAHR'S  
KONZERT**

**EINTRITTSKARTE ALS  
GESCHENKSIDEE!!**

**PLATZKARTEN  
VORVERKAUF:  
25. NOV. BIS 3. JÄN.**

Ö-TICKET-PLATZKARTEN:  
SAAL € 18,- / GALERIE € 16,-  
IN ALLEN RAIFFEISENBANKEN,  
TRAFIK FISCHER  
SAALEINLASS: 19 UHR.

**SA. 4. JÄNNER 2014**  
20 UHR - KITZMANTELFABRIK  
MIT DEM HAUSRUCK-KAMMERORCHESTER

MUSIKALISCHE LEITUNG: CHRISTIAN RADNER, M.A.  
MODERATION: SABINE KRONBERGER  
GESANGS-SOLISTEN: MARTIN KIENER, KERSTIN MOSENER

## Rundflug verlost!

Die richtigen Antworten bei unserem Gewinnspiel in der Oktober-Ausgabe lauteten:

Der Werbering Vorchdorf hat aktuell **112 Mitglieder**, es gibt ihn seit **26 Jahren** und im Oktober erschien der **185ste Tipp**. Einen Rundflug „Traunsee – Hallstättersee – Wolfgangsee“ oder „Priel – Dachstein – Schafberg“ der Flugschule Scharnstein gewann:



Daniela Mittermair, Glasereiweg 4/1, Pettenbach. Wir gratulieren herzlich und werden in einer unserer nächsten Ausgaben kurz über den Rundflug berichten.

## IM TIPP VOR 25 JAHREN



Ganz im Zeichen des Advents präsentierte sich die Tipp-Ausgabe vom November 1988. Zwischen den Markttagen am ersten und zweiten Einkaufsamtstag lag damals allerdings noch eine ganze Woche.

### Ladenschluss-Experimente

Mit den Öffnungszeiten war es 1988 überhaupt so eine Sache. Erstmals war etwas Bewegung in das starre Korsett der staatlich verordneten Ladenschlusszeiten gekommen, doch „sowohl Geschäftsleute als auch Kunden begegnen der neuen Regelung mit Misstrauen.“ Kaum ein Vorchdorfer Geschäft sei glücklich, am Freitag bis 20 Uhr offen halten zu dürfen. „Einem Mehraufwand bei Personal- und Betriebskosten steht nur eine geringe Besuchsfrequenz gegenüber.“ Die Möglichkeit „an gewissen Samstagnachmittagen aufzusperren, stellt auch keine Alternative dar; zu viele Leute nützen diese Tage für Kauffahrten in Städte.“

### Wunderding vorm Auspufftopf

Dem Wald zuliebe gab es vom Land Oberösterreich 2.000,- und von der Gemeinde Vorchdorf 1.000,- Schilling Zuschuss zu Nachrüst-Katalysatoren für's Auto. „Zwischen Motor und Auspufftopf eingebaut reduziert dieses 'Wunderding' die im Abgas enthaltenen Schadstoffe um rund 50 Prozent.“

### Aufstieg ade

Ähnlich wie aktuell der Wiener Austria ging es dem seinerzeit noch von der Acamp gesponserten Askö Vorchdorf: „Der Traum vom Titelkampf ist weg“, resümierte Obmann Franz Buchegger im Interview zur Winterpause. Der Aufstieg sei sportlich wie finanziell weiter entfernt denn je, und auch der Publikumszupruch lasse zu wünschen übrig: „Der Österreicher ist leider Fernsehsporler.“ Nicht nur Weihnachten steht vor der Tür, sondern auch der erste Geburtstag des Vorchdorfer Christkindlmarkts: „Weil der Christkindlmarkt im vergangenen Jahr bei der Bevölkerung so gut angekommen ist, organisiert der Werbering auch heuer wieder diese Veranstaltung“, hieß es da.

## Riesenkürbis geerntet



Auf dem Weg zum „gesunden Kindergarten“ wird im Kindergarten Vorchdorf fleißig gekocht, gebacken, entsaftet und gedörrt. Einige Lebensmittel dafür kommen aus dem hauseigenen Garten – wie Ribisel, Erdbeeren, Salat, Schnittlauch, Radieschen, Äpfel und - Kürbis!

Das riesige ca. 10 kg schwere Exemplar – gepflanzt und betreut mit Hilfe unseres Gemeindegärtners – wurde mit vereinten Kräften ins Haus geholt. Mehrere Gruppen kochten daraus schmackhafte, gesunde Kürbissuppe, die allen köstlich schmeckte!

## Polizei zeigte ihr Können

Im Zuge der feierlichen Eröffnung des Sicherheitszentrums in Vorchdorf, fand auch eine Leistungsschau der Polizei mit Hundestaffeln und eine Seilbergung mit dem Polizeihubschrauber statt.



Das Interesse der Bevölkerung war groß. Hunderte Zuschauer ließen sich das Ereignis nicht entgehen. Neben dem Feuerwehrhaus und dem Gebäude des Roten Kreuzes konnten alle Räumlichkeiten des neuen Polizeipostens sowie die Einsatzfahrzeuge besichtigt werden.

## 24h SB-Tankstelle in St. Konrad

Aus Buchegger wird Müller ...



Ing. Markus Müller und Josef Buchegger

**Sankt Konrad. Ende Oktober hat das Autohaus Müller die Tankstelle Buchegger, welche seit 1964 in St. Konrad besteht, übernommen und da Tradition verpflichtet, wurde die Neueröffnung mit einem Fest gefeiert.**

Seither glänzt die Servicestation nicht nur optisch, sondern auch mit günstigen Spritpreisen bei hoher Qualität – die Selbstbedienung macht's möglich. Bezahlt werden kann auf der

rund um die Uhr geöffneten SB-Tankstelle mit Bankomat, Kreditkarte oder dem im Autohaus erhältlichen Tank- und Servicechip. Um auf die gewohnte Betreuung nicht ver-

zichten zu müssen, können in der angrenzenden Werkstätte sämtliche Service- und Pflegeprodukte rund um's Fahrzeug erworben werden. Natürlich steht das bestens ausgebildete Fachpersonal um Filialleiter Franz Mayrhofer im Autohaus auch für Wünsche und Fragen rund um's Tanken zur Verfügung.

## Sparkasse Vorchdorf organisierte Spark7 Slam Tour in der NMS



**Auf ihrem Weg durch Österreich machte die Spark7 SLAM Tour am 9. Oktober 2013 Halt in der Neuen Mittelschule Vorchdorf.**

Die SLAM-Tour ist eine Bildungs- und Bewegungsinitiative der Erste Bank und Sparkasse, die sich in nur wenigen Jahren von einem schulischen Pionierprojekt zur größten Veranstaltungsreihe im Land entwickelte. Mit 2013 startete die Spark7 SLAM Tour in ihr 11. Tourjahr und begeisterte bereits über 800.000 Schüler. Durch den Einsatz der

Sparkasse Vorchdorf, wurde die Slam Tour nach 7 Jahren wieder nach Vorchdorf geholt. Den allgemeinen Bildungsanliegen der Schule angepasst, wurden qualitative Workshops von Experten aus den Bereichen Sport, Sprache, Kreativität, Karriere und Teambuilding abgehalten und somit außerschulisches Know-How in die Klassenzimmer gebracht.

Zu den Highlights zählten der Englishworkshop und der Sportworkshop. Native Speaker James aus England nahm den Teilnehmerinnen und Teilnehmern durch interaktive

Spiele, Sketches und Songs jegliche Ängste vor der Fremdsprache.

In der Sporthalle wurden unter der Leitung des ehemaligen Basketballprofis Renaldo O'Neal gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern geschicklichkeits- und koordinationsfördernde Übungen gemacht und neue Sportarten vorgestellt.

In den Pausen konnten die Schüler an der Spark7 Luftbar an einem Gewinnspiel teilnehmen, bei dem Lisa Littringer den Tagespreis, ein Logitech Headset, gewann.

# Die Weltmeister Suppe

... ist nicht die Lieblingspeise eines Schistars, sondern vielmehr ein kulinarischer Geheimtipp: Es handelt sich dabei um eine sehr würzige Krensuppe aus der Siebenbürgischen Küche, die durch die separat zubereiteten Einlagen ihre besondere Note erhält.



**Siebenbürgische Esskultur im Gemeindegarten**

Und genau diese Suppe hat heuer bei der Suppen-Weltmeisterschaft in Salzburg die Goldmedaille bekommen: Exklusiv für Tipp-Leser gibt's das Rezept daneben zum Nachkochen.

So wie diese Suppe, die berühmten Krautwickler oder das Knoblauch-Rindfleisch werden etwa alle 6 Wochen längst vergessene Rezepte von den Frauen der „Kochrunde“ im Evangelischen Gemeindezentrum zum Leben erweckt. Anfang vergangenen Jahres haben Erika Ohler und ihre Schwester Hermine „Minnerl“ Kurz damit begonnen, die Rezepte ihrer Vorfahren auszugraben und nachzukochen. Der Impuls stammt von jungen Frauen, die danach gefragt haben. „In diesen offenen Kochrunden sind auch Männer willkommen, die

sind bisher aber noch ausgeblieben“, sagt Erika Ohler. „Vielleicht liegt es daran, dass wir uns jeweils schon um 14.00 Uhr treffen und uns den ganzen Nachmittag Zeit nehmen.“ Denn „Slow Food“ braucht Zeit.

Begonnen haben die kulinarischen Nachforschungen mit Germfladen mit Apfel oder Topfen, inzwischen wird fast immer eine Suppe mit Hauptspeise gekocht. Weil die Rezepte oft von einfachen und nicht allzu wohlhabenden Familien stammen, ist es eine vorwiegend preiswerte Küche – aber durch die Raffinesse eine außergewöhnlich geschmackvolle.

Gerade die herzhaft-deftigeren Gerichte eignen sich auch heute noch in der kühleren Jahreszeit zubereitet zu werden. Ein Glück, wer - so wie ich, einmal die Chance bekommt, auf diese gelungenen Speisen eingeladen zu werden. Ein Glück, das auch Sie beim „Kulinarischen Voradvent“ am Samstag, dem 30. 11. 2013, ab 11.00 Uhr erleben können. Neben den schon kultigen Krautwicklern werden Siebenbürger Bratwürste verkostet, „Russenkraut“ gibt's zum Mitnehmen – wer sich Zeit nimmt, bekommt auch Kaffee und Kuchen im Gemeindegarten der Evangelischen Heilandskirche in Vorchdorf.



**Hermine „Minnerl“ Kurz mit ihren „Hunklich“, ein Grammelkuchen als deftiges Fingerfood.**

Wolfgang Marecek

## UNSER REZEPT-TIPP

Dankeschön an Erika Ohler



# Siebenbürger Krensuppe



### Zutaten für 6 Personen:

4 Karotten, 4 gelbe Karotten, 1 kl. Sellerie, 6 Kartoffel, 1 kl. Selchroller oder 30 dag Rindfleisch zum Kochen, Salz, weißer Pfeffer, 1 Creme fraiche oder Sauerrahm, 3 - 4 El Mehl, 1 - 2 El Essig, viel geriebenen Kren (eine gute Handvoll), etwas Suppenpulver, Petersiliengrün

### Zubereitung:

Das Fleisch wird fast weich gekocht, dann gibt man die Karotten, den Sellerie sowie die würfelig (2 x 2 cm) geschnittenen Kartoffel dazu und lässt alles weich kochen. Fleisch und Gemüse wird rausgenommen und klein geschnitten. Aus Mehl, Creme fraiche (Sauerrahm) rührt man eine klumpenfreie Masse und kocht sie in die Suppe ein. Mit Salz, Pfeffer, Suppenpulver und Essig schmeckt man fein ab. Zum Schluss kommt der geriebene Kren dazu. Nicht mehr aufkochen. Serviert wird mit blättrig geschnittenen Karotten, fein geschnittenem Fleisch und den Kartoffeln. Mit Petersilie bestreuen. Dazu reicht man Brot.

## Hol dir einen Laudachtaler!

Wir suchen Rezepte, besonders solche, die in die kommende Saison passen. Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro. Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept (gekocht und fotografiert wird es von der Redaktion), zusammen mit einem Foto von Ihnen. Der nächste Tipp erscheint am 23. Jänner 2014.



# Mir isst es Recht

**Jo's Restaurant macht mit bei FIAN-Aktion**

„Mir isst es Recht“ ist das Motto der kreativen Spendenaktion von FIAN. In über 30 Lokalen in Wien, Steiermark, Oberösterreich und Kärnten werden zwischen Oktober und Dezember ausgewiesene Gerichte serviert. Durch den Genuss einer der ausgewiesenen FIAN-Speisen wird unsere Arbeit für das Menschenrecht auf Nahrung mit € 1,- bis € 1,50 pro Speise unterstützt.

2010 wurde „Mir isst es Recht“ ins Leben gerufen. Seither steigt die Zahl der teilnehmenden Lokale stetig an. 2012 wurden in 25 Lokalen ca. 6.000 FIAN-Speisen verkauft. Die Menschenrechtsorganisation FIAN Österreich setzt sich unter anderem für die Verbrei-



terung des Themas Menschenrecht auf Nahrung und für eine Welt frei von Hunger ein. Heuer startete diese kreative Aktion am 16. Oktober, dem Welternährungstag, und läuft noch bis 10. Dezember in über 30 Lokalen österreichweit, auch im **Jo's Restaurant in Vorchdorf**, wo das Tagesthema unter der Fian-Flagge steht und bei jedem Menü € 1,50 für die Aktion abgezweigt. Infos finden Sie auch auf: [www.fian.at/mirisstesrecht](http://www.fian.at/mirisstesrecht) Guten Appetit!

# 60 Jahre Rhythmus-Combo



... feierten die Gründungsmitglieder **Fritz Zarhuber und Franz Eckhart** mit ihren **Musikkameraden Johann Dickinger und Josef Rathberger**

# Sagenstunde für Kinder

Zur Österreich liest-Woche fand am 12. Oktober eine Sagenstunde für Kinder ab 8 Jahren in der Bücherei Roitham statt.

Die Kinder hörten spannende Sagen aus der Umgebung. In der Pause gab es einen kleinen Imbiss und danach ging es weiter mit einer Gruselgeschichte. Zum Schluss durfte jeder noch eine Original-Perchtenmaske probieren.



Die Kinder waren so begeistert, dass eine zweite Sagenstunde am 9. November veranstaltet wurde.

# Neu und barrierefrei

**Bahnhof Bad Wimsbach-Neydharting**

In den vergangenen Monaten wurden am Bahnhof Bad Wimsbach-Neydharting umfassende Bauarbeiten durchgeführt. Ab sofort profitieren die Kunden der Lokalbahn Lambach-Vorchdorf von noch mehr Komfort.

Im gesamten Bahnhofsbereich wurden der Unterbau und die Gleisanlagen erneuert. Das bestehende Ladegleis wurde verschoben, um für den neuen Bahnsteig nach Lambach Platz zu schaffen. Für eine Vergrößerung des Gleisabstandes und somit die Errichtung des Mittelbahnsteiges wurde der Dachvorsprung der Lagerhalle gekürzt. Der neue, 50 m lange Mittelbahnsteig macht mit seiner Höhe von 55 cm ein niveaugleiches Einsteigen in die neuen Triebfahrzeuge möglich und ist zusätzlich mit einem taktilen Leitsystem für Sehbehinderte ausgestattet. Barriere-



frei präsentieren sich nun auch der bestehende Bahnsteigzugang beim Aufnahmegebäude sowie der neue Bahnsteigzugang für Fahrgäste in Richtung Lambach. Für einen optimalen Betrieb auch bei Dunkelheit wurde eine Bahnsteigbeleuchtung installiert. Der neue Bahnsteig steht den Kunden ab sofort zur Verfügung, die feierliche Eröffnung ist im Frühjahr 2014.

**SIE WERDEN UM IHN KÄMPFEN MÜSSEN!**  
**CITROËN C4 FLASH**  
 LIMITIERT AUF 100 STÜCK

VTI 95 AB € 13.990,-  
 HDI 90 AB € 14.990,-  
 INKL. 3 JAHRE GARANTIE BEI CITROËN BANK FINANZIERUNG

**AUSSTATTUNG:**  
 > Klimaanlage > CD-MP3-Audiosystem mit Lenkradfernbedienung > Tempomat, u. v. m.

**CREATIVE TECHNOLOGIE**

**CITROËN**

Verbrauch: 3,7-5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 95-159 g/km. Serienfarbe. Abh. anst. nat. Sonderausstattg., höherwertige Ausstattung. Abhängigkeit bestimmter optionaler Ausstattg. und abh. bestimmter Ausstattg. (z.B. optionaler, getrigg. Airbag, 17" Alufelgen, ab 7. Logikversion). Bei 100 km/h werden 13,9 km/h erreicht, abhängig von serienmäßiger Stand. (Ständer 2015). Umweltfreundlicherer Fahrzeugtyp für das Modell C4 VTI 95. Auslieferung Österreich inklusive MwSt. und 37% USt. Steuer gültig bis 31.12.2013. 12 Jahre Herstellergarantie. 12 Jahre Herstellergarantie gilt nur bei Leasingfinanzierung. Alle übertragene Fahrzeuge über die CITROËN BANK. Energie-PSA Finanzierungs-Gesellschaft. Druck- und Schriftarten vorbehalten.

**Müller**  
 www.muller-leasing.com

Bei W. Hitzberg | 07125 71316  
 & Partner | 07125 13015  
[www.muller-leasing.com](http://www.muller-leasing.com)

# Rätsel-Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

su0919.12-20

Name .....

Adresse .....

 Neues Lösungswort eintragen, ausfüllen, ausschneiden, alles Weitere siehe rechts unten ...

getrockn. dunkle Weinbeere	▼	Faser-, Öl-pflanze	Held bei Shakespeare	Sinnesorgan	▼	Eigenart, Charakter	US-Präsident † 1885	Passionspielort in Tirol
Ausruf	▶			landwirtschaftl. Gerät	▶			
veralt.: Mitglied des Senats	▶							
Abk.: Inhaber	▶			Halbedelstein	▶			5
▶								männliches Borstentier
stimmungsvolles Unterstützen		heftig, dringlich		Modelfarbe (franz.: blau)	▶	6		
unvollkommen, geteilt	▶				Teilzahlungsbetrag		feiner Spott	
▶		3						
Naturhauslehre	großer Raum		Voranzeige, Nachricht		Bergstock bei St. Moritz	▶		
Stockung	▶			7	Museum in St. Petersburg		Zeitabschnitt	Abk.: Anrainer
Stift in Kärnten (2 W.)		männl. Kanarienvogel		europ. Vulkan (Landessprache)	▶			1
▶								
Zufallsentscheid	▶	4		Stadt u. Fluss in Tschechien	▶			
Hartwurst	einer Sache Würde verleihen		Münzvorseite	Schiffsjunge (seemännl.)				2
▶								
unterwürfig	▶							
▶								
„Mutter der Armen“ † 1997		Abk.: Regierung						
Läusesei	▶		8					

su0919.12-20

**Auflösung des letzten Rätsels:**

Herbstwanderung (1-15)

## Krampusparty im Gatsby

Am **Freitag**, dem **6. Dez.**, steigt heuer die bereits traditionelle **Krampusparty**. Nikolo und Krampus überraschen wieder mit einer Showeinlage um Mitternacht.



Also lasst euch das nicht entgehen und kommt ins Gatsby nach

Vorchdorf, Eggenberg 22. **Am 25. und 26. 12. 2012** haben wir für euch geöffnet!

Wir sind täglich außer Sonntag und Montag ab 20 Uhr für euch da. hermann@gatsby.at  
Homepage: www.gatsby.at

## Gewinner des letzten Rätsels:

Geschenksparbuch Einlage € 40,- für **Patrick Leeb**  
Fischböckau 9, Vorchdorf



Geschenkgutschein für **Susanne Rescheneder**,  
Florianiweg 5/4, 4656 Kirchham



Friseurutschein für **Hubert Radner**  
Oberndorf 19, 4816 Gschwandt



Friseurutschein für **Janet Exner**, Fischereckstraße 5/4, 4645 Grünau



Neues Lösungswort links oben eintragen, Abschnitt ausfüllen, ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und bis 6. Dezember 2013 einsenden an:

**Redaktion Der Tipp „Preisrätsel“**  
Steingartenweg 9  
4655 Vorchdorf

oder bis 6. Dez. 2013 Lösungswort per E-Mail: [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)  
– Adresse nicht vergessen!

# KLEINANZEIGEN

## STELLENANGEBOTE

**Gitarrenunterricht in Kirchham-Hagenmühle:** Gebe Gitarrenunterricht-Privatstunden für Anfänger. Wenn du schon immer das Instrument Konzergitarre lernen wolltest und du heuer in der Adventszeit vielleicht sogar schon Weihnachtslieder spielen möchtest, dann ruf mich an. Ich gebe **freitags** von 14 - 20 Uhr in der Hagenmühle Unterricht. Bei mir kannst du Melodiespielen nach Noten lernen oder/und Begleiten/Zupfen zum Mitsingen. Freue mich auf deinen Anruf, Verena Knapp, 0699/14055461

Gutenberg Stadtcafe/Bar Laakirchen: Wir suchen eine topmotivierte **Barkellnerin** für abends. 40 Std./Wo bei Überzahlung v. KV. Tel. 0664/282 6969 Hr. Ehart

**PC-Kurse** bei Ihnen daheim. Für Einsteiger u. Fortgeschrittene – Windows, MS Office, Internet, Tel. 0660/4196652

## BETRIEBSOBJEKT

**Objekt 280 m², € 5,-/m²; Nähe Autobahnabfahrt Vorchdorf,** günstig zu vermieten; Tel. 07245/25283

## HÄUSER

**Vorchdorf:** (448/00139) **EFH**, direkt im Ort, renoviert 2007, Grdfl. 516 m², Wfl. ca. 86 m² auf 2 Geschossen, 4 Zimmer, Küche, Bad mit WC, kleiner Lagerkeller, 2 PKW-Abstellplätze. Gaszentralheizung, Anschlüsse vom Ortsnetz. Sofort beziehbar. HWB 153,3 kW/m²a. Kaufpreis: € 115.000,-  
s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

## HÄUSER

**Kirchham:** (448/00133) Zweifamilienhaus BJ ca. 1970 im Ortszentrum, Wfl. ca. 75 m² im EG und im OG, unterkellert, Öl- und Pelletsheizung, 3 PKW-Abstellplätze, HWB 290 kWh/m²a. Grundfl. 619 m². Unmöbliert, sofort beziehbar. Kaufpreis: € 195.000,-  
s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Lambach:** (448/00138) Wohn- und Geschäftshaus im Betriebsbaugelände Nähe Zentrum direkt an B1, 2 Wohneinheiten mit ca. 58 m² und ca. 72 m², Gewerbeinheit mit ca. 100 m². Grdfl. 1.908 m², Vorplatz asphaltiert. HWB: 185,44 kWh/m²a. Kaufpreis: € 275.000,-  
s Real Lambach, Tel. 050100-53012 (Hr. König)

**Vorchdorf, Bahnhofstraße:** Wohn- oder Büro/Geschäftsgebäude zu verkaufen oder langfristig zu vermieten; 160 m² Wohnfläche + 80 m² ausgebauter Kellergeschoß; generalsaniert im Jahr 2000; kleiner Garten; Parkplätze vorhanden, Kaufpreis: € 275.000,-; Kontakt 07614/7777-0, andreas@sodian.at

## GRUNDSTÜCKE

**Stadl-Paura** (448/00132) großes Baugrundstück in ruhiger, ebener Siedlungslage, Gesamtfl. 7.307 m², davon dzt. Freizeitfläche ca. 2.000 m² (kann umgewidmet werden). Ev. teilbar, auch für Bauträger geeignet. Kaufpreis: € 60,-/m²  
s Real Lambach, Tel. 050100-53012 (Hr. König)

## ZU VERMIETEN / GESUCHT

**Vorchdorf: 2-Zimmer-Wohnung** (61 m²) in neu errichteter Wohnanlage (Wohnwelt Laudach) zu vermieten. Großzügiger Wohn-Essbereich, möblierte Küche, Speis-AR, 1 Schlafzimmer, Bad – WC, Vorraum, Loggia (16,5 m²) im 1. OG. Kontrollierte Wohnraumlüftung, Tiefgaragenparkplatz, Keller. Miete € 490 + BK 100; Kontakt 0699/11327217

**Vorchdorf, Messenbach: Sonnige Dachgeschoßwohnung,** 98 m², zu vermieten; 2 Schlafzimmer, 1 Wohnküche, 1 Wohnzimmer, Loggia, Bad, WC, Vorraum, Miete @ 555,- + BK € 195,-; Auskünfte unter 0676/6777721

**Gesucht:** ca. 20-30 m² Lagerraum für Lebensmittel möglichst zentral in Vorchdorf. Tipps und Mietangebote: Telefon 0699/100682 76, fs@sdmck.at

## ZU VERKAUFEN

**Laubsauger Gardol GLS 250** günstig abzugeben, 0680/5566835

**Schauraumabverkauf Tischlerei Hubinger,** 4654 Bad Wimsbach, Tel. 07245/25283

**Schnäppchen** – Bauernstubentisch + 4 Bänke, Esszimmer Buche, Bauernstube Fichte, Verkaufspult + Regale

## TIERECKE

Wunderschöner, lieber **Appenzeller Spitzhaubenhahn**, ca. 4 Jahre, gold-schwarz getupft, zu verschenken, Kirchham, 0676/517 39 62

**Vorchdorf: Pferdeeinstellplätze** zu vergeben; Tel. 0699/10502588

**Tierschutzverein Voitsdorf:** Dieser Kater



(ca. 2 Jahre, kastriert) ist in Vorchdorf-Feld-

## Impressum :

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlthal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Karl Windischbauer, Sascha Zarhuber, Franz Amering, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser. Sekretariat: Jeannine Lindinger Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windischbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Florian Sedmak, K. und H. Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

**Für übermittelte Unterlagen und die dazu erforderlichen Urheber-, Veröffentlichungs- und Vervielfältigungsrechte** hält sich die Fa. Werbegrafik Windischbauer schad- und klaglos und übernimmt für Irrtümer, Satz- und Druckfehler keinerlei Haftung.

ham zugelaufen. Er sucht wie viele andere Katzen einen neuen Platz: z.B. eine schwarz-weiße Halbanga (weibl. kastr., 1 Jahr) hellrote „COCO“ (weibl., kastr., 4 Jahre, Wohnungsplatz), Kätzchen (3 - 6 Monate): dreifärbig, schwarz, schwarz-weiß, graugetigert. Wir bieten günstige Kastrations/Sterilisationsmöglichkeiten an. Tierschutzverein Voitsdorf, Tel.0664/5047195



## Real-Treuhand Wels Süd

**0676/8142 7722**  
**Hr. Ziegelböck**

**Vorchdorf:**  
**Hälfteanteil an Wohnhaus im Mühlthal, Wohnfläche ca. 67 m² + Nebenräume und Garage, HWB 317 kWh/m²a, Klasse G; fGEE 2,37, Klasse D; VB € 99.000,-**



## Real-Treuhand Gmunden

**0676/8141 8036**  
**Hr. Bernegger**  
**bernegger@rtm.at**

**Kirchham:**



**Doppelhaushälfte zum Preis einer Eigentumswohnung**

- schlüsselfertige Doppelhaushälfte in Massivbauweise
- in ruhiger, sonniger Siedlungslage Nähe Golfplatz in Kirchham
- Niedrigenergiebauweise, HWB 43
- ca. 91 m² Wohnfläche und ca. 301 m² Grundstück
- inkl. Carport mit Geräteraum
- Kaufpreis: EUR 259.000,-

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:

Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.  
Geschäftliche Kleinanzeigen bitte auf Anfrage:  
Tel. 07614/5111-1  
oder [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)



## Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

---



---



---



---

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort!

Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- pro Kleinanzeige



**Der nächste TIPP**  
**erscheint am 23. Jänner 2014**  
**Anzeigenschluss: Do, 9. 1.**  
**tipp@werbering-vorchdorf.at**

## Danke

dem gesamten Team des Bezirksseniorenheimes Vorchdorf für die liebevolle Betreuung unserer Mutter – Frau Martha Nußbaumer.

Fam. Gollinger

Suchen

## Schulbuschauffeur/-in

(Std. nach Vereinbarung)

Anforderungsprofil: FS der Gruppe „B“, Fahrpraxis Sie sind verlässlich, genau, freundlich und können gut mit Kindern umgehen, dann bewerben Sie sich bitte bei:  
Firma Gollinger Personenbeförderung GmbH –  
Frau Alexandra Pumpfer: Mobil: 0664 / 927 03 47

# GOLLINGER

Mietwagen - Krankenbeförderung - Kleinbusreisen

## 20 Jahre Ordination Dr. Westreicher



Anlässlich dieses Jubiläums luden Dr. Claudia und Richard Westreicher ihre Belegschaft zu einer Reise nach Berlin. Die vier Damen möchten sich auch auf diesem Wege für den netten Ausflug bedanken.

## Kindergarten eröffnet!

Am 27. Oktober lud die Marktgemeinde Bad Wimsbach-Neydharting zur feierlichen Eröffnung des Kindergartens und der Krabbelgruppe.



Foto: Monika Neudorfer

Voller Einsatz beim Tanz der Schulanfänger-Kinder zum Abschluss der feierlichen Eröffnung!

## Erfolgreiche Schützen



Bei der ASVÖ Landesmeisterschaft am 3. November 2013 in Linz konnte die Jugendklasse 1 einen Sieg verbuchen.

Die erfolgreichen Schützinnen waren Julia Buchegger, Laura Ohler und Magdalena Maier.

Im Einzel gewann Laura Ohler die Goldmedaille und Magdalena Maier die Silbermedaille. Der Schützenverein Theuerwang holte sich bei diesem Bewerb 7 x Gold, 5 x Silber und 6 x Bronze.

Der Vorstand gratuliert zu den hervorragenden Leistungen.

- ABFALLENTSORGUNG
- CONTAINERVERLEIH
- KANALREINIGUNG
- GRUBENDIENST

# proUmwelt®

Dienstleistungen für eine gesunde Erde

- ZUVERLÄSSIG
- PÜNKTLICH
- PREISGÜNSTIG

## WANDER-TIPP: Pfnannstein – ein Gipfel für das ganze Jahr



Helmut Seiringer

**Anfahrt:** Zwischen Pettenbach und Scharnstein auf die Ziehberg Landesstraße abzweigen. Durch Steinbach am Ziehberg durch hinauf zum Ziehbergsattel. Direkt an der Straße befindet sich der Parkplatz beim so genannten „Graßnerkreuz“. Man kann auch noch einen Kilometer am Güterweg hinauffahren und oberhalb vom Graßnergut direkt beim Einstieg zum Wanderweg parken.

**Aufstieg:** Wir folgen dem markierten Weg zuerst am Waldrand, dann durch den Wald hinauf, mehrmals eine Forststraße querend, bis wir nach ca. 30 Min. die Abzweigung zum Schabenreithnerstein erreichen. Wir folgen nach rechts der Beschilderung zur Gradnalm (Weg 443). Nach weiteren 20 Min. erreichen wir in einer Hangquerung in leichtem Auf und Ab die Jagdhütte Sattelhalt. Jetzt folgen wir der steilen Almstraße hinauf zur Gradnalm (bis hierher insgesamt ca. 1 ½ Std.). Beim Almgebäude rechts führt uns der Weg über Wiesenhänge hinauf in den Sattel zwischen Rauhen Kaibling und Pfnannstein (Wegweiser). Weiter über einige Serpentinien hinauf zum Gipfelfelsen und die letzten Höhenmeter steil über einige Felsenstufen zum Gipfelkreuz des Pfnannstein (1423m, 30 Min. von der Gradnalm). Bei einer Gipfelrast genießen wir die schöne Aussicht, allen voran die nächstgelegenen Gipfel Kremsmauer und Falkenmauer.

**Abstieg:** Am Anstiegsweg wieder hinunter in den Sattel. Ein lohnender Abstecher führt uns in ca. 10 Min. zum „Nackten Kaibling“. Am Weg 444 (Richtung Törl) durch den Wald, vorbei am



Blick zur Gradnalm und zum Pfnannstein

Rauhen Kaibling. Wo der Steig nur wenige Meter unterhalb vom Kamm verläuft, den Steigspuren auf den Kamm hinauf folgen. Weiter am baumfreien Kammsteig zum winzigen Gipfelkreuz. Ein toller Aussichtspunkt. Zurück zum Sattel und hinunter zur Gradnalm. Bewirtschaftung nur während der Almzeiten. Bei einer Rast auf den Bänken an der Hauswand kann man aber die mitgebrachte Jause und bei gutem Wetter die Sonne und die herrliche Aussicht genießen.

**Daten zur Wanderung:** ca. 10 km Wegstrecke, 700 Hm, Gehzeit ohne Pausen ca. 3 ½ - 4 Std.

**Winter:** Bei gutem Wetter werden die Gradnalm und der Pfnannstein auch gerne im Winter besucht. Außer bei Neuschnee sind meisten Trittsuren vorhanden.

Bei größeren Schneemengen sind Schneeschuhe empfehlenswert. Vorsicht beim steilen Gipfelaufbau des Pfnannstein. Fotobericht meiner Wanderung

vom 30.08.2013 mit teilweise abweichender Route beim Aufstieg unter <https://picasaweb.google.com/117646201997004346476/GradnalmGipfelrunde>



## 5. Eberstälzeller Friedenslicht-Marathon

Das „Friedenslicht 2013“ wird auch heuer wieder von vielen Laufbegeisterten aus Eberstälzell und Umgebung aus der Geburtsgrötte Betlehem über Kremsmünster in unsere Gemeinde nach Eberstälzell gebracht.



Die Union Eberstälzell lädt daher die Bevölkerung am Sonntag, 15.12.2013 zum 5. Eberstälzeller Friedenslicht-

Marathon sehr herzlich ein. Kommt doch alle, es ist einfach beeindruckend, wenn die LäuferInnen mit ihren Fackeln am

Abend (Ankunft ca. 17:00 Uhr) das Ortsbild von Eberstälzell hell erleuchten. Genießen Sie mit uns einen eindrucksvollen Adventabend mit Ihrer Familie, Ihren Kindern, Freunden und Bekannten zur Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest 2013.

Es werden bei weihnachtlicher Musik Tee, Punsch und kleine Imbisse angeboten. Den Reinerlös dieser Veranstaltung werden wir am 24.12.2013 der Aktion „Licht ins Dunkel“ im

Landesstudio O.Ö. zur Verfügung stellen.

Wir freuen uns schon heute auf viele Laufbegeisterte, die wir am Sonntag, 15.12.2013 um 14.00 (Zusammenkunft aller LäuferInnen) beim Gemeindeamt in Eberstälzell begrüßen dürfen.

Anmeldemöglichkeiten für die LäuferInnen bis spätestens Freitag, 13.12.2013 bei Margit Baumgartner (0664/1910699) oder Manfred Hummelbrunner (0664/2435605).

## Erfolgreiche Motorrad-Saison 2013

Im ersten Bestandsjahr konnte das Vorchdorfer AT-Racing Team bei den Rennen zur BTR-Performance Straßenmeisterschaft gleich 15mal aufs Stockerl fahren.

Die Podestplätze in den verschiedenen Klassen erreichten Andreas Trenzinger, Roland Gruber, Thomas Götschhofer, Oliver Eckert und Christian

Ebner (zusätzlich IOM). Als Mechaniker fungiert Franz Gruber. Weiters wurde der 3. Gesamtrang in der Langstrecke erzielt.



Das erfolgreiche AT-Racing Team mit Crew und stolzer Pokalsammlung

## Super Saisonbilanz für Thomas Mairhofer

Der Vorchdorfer Amateurradrennfahrer Thomas Mairhofer (RC CFK Ovilava Wels) kann wieder einmal auf eine tolle Saison zurückblicken.

Nachdem er im Vorjahr nach schweren Sturzverletzungen fast die ganze Saison pausieren musste, lief es heuer wieder wie am Schnürchen. Bei 40 bestrittenen Rennen konnte er 6 Mal gewinnen, und stand noch weitere 10 Mal auf dem Podest der Top 3. Höhepunkte waren die zwei errungenen Medaillen bei den österreichischen Meisterschaften für Amateure (Gold im Paarzeitfahren, Silber im Einzelzeitfahren) sowie die zwei Landesmeistertitel am Berg und im Einzelzeitfahren. Erstmals in seiner langen Karriere konnte er auch ein Etappenrennen für sich entscheiden. Durch einen souveränen Zeitsiege holte er sich die Gesamtwertung bei den Langenloiser Radsporttagen.

Auch bei internationalen Einsätzen konnte sich der 42-jäh-



Einzelzeitfahren in Langenlois

rige Bankangestellte mehrmals im Spitzenfeld behaupten. Bei der Weltmeisterschaft für Masterfahrer konnte er in seiner Altersklasse den undankbaren 4. Platz im Einzelzeitfahren belegen. Bei der Weltradsportwoche in Hartberg erreichte Mairhofer den 5. Gesamtrang. Ein besonderes Highlight war die Teilnahme an der „Tour-Transalp“, einem Rennen über 7 Etappen von Sonthofen bis

zum Gardasee (ca. 900 km, ca. 19000 Höhenmeter). Hier konnte er mit seinem Teamkollegen Norbert Schmidberger den tollen 4. Rang in der Masterklasse verbuchen.

Insgesamt hat der Vorchdorfer Radsportler heuer ca. 20230 km in Training und Rennen zurückgelegt. Das entspricht einer Trainingszeit von über 650 Stunden.

### WERBERING-MITGLIEDER

A1.AUTOBAHNAPOTHEKE, ALMTAL-APOTHEKE, GRIECHE ALEXANDROS, AMERING INSTALLATIONEN, VORCHDORFER ANWÄLTE, ASAMER, ATTWENGER TAXI, ATP POISS, AUTOHAUS ESTHOFER, AUTO ETTINGER, BAM.WOHNEN, BAUMGARTNER ANDREAS, BAUERNMARKT, BP BAUER, BRAUEREI EGGENBERG, CAFE ZWIRN, COOP 6, CREATIV OPTIK, DREAMCONSULT BACHINGER, GATSBY, GASTHAUS DENK, DICKINGER, ELEKTRO HUTTERER, ELEKTRO PAYRHUBER, EUROSPAR, FIT FOR LIFE, FIX FAX, FOTOART, FUSSL MODESTRASSE, GÖTSCHHOFER THOMAS, GOLLINGER TAXI, GRAROCK GÜNTER, GRUBER ALOIS, GRUBER KARL, GRUBER ZWEIRAD, GUNDENDORFER, HAAN STEFAN, HAARMODE ISOLDE, HAINBUCHNER HAUSTECHNIK, HARTNER ERICH, H.AUSTALLER, HERMANSEDER TRAFIK, HESON METALL-UND KUNSTSTOFFTECHNIK, HILFE IM ALLTAG, GASTHAUS HINTERREITNER, TISCHIERE HUBINGER, INSTITUT HUEMER, JO'S RESTAURANT, KALKHOFER CHRISTIAN, KIRCHENWIRT, SALON KOHLER, KÖNIGSWIESER, FORD KRONBERGER, LAIMER MARTIN, LAIMER BAU, LANDGASTHOF SONNTAGBAUER, LANG HARALD, LEISS KFZ, LEITINGER ROBERT, FENSTER LINDINGER, LOHNINGER GMBH, MARKTGEMEINDE, MARMOR-STEIN, MARTETSCHLÄGER, MCDONALD'S, MIBA AG, MISCHKREU GÜNTHER, KFZ MÜLLER, NEUHOFFER HELI, NKD, NO-LIMIT, NOVUM – CAFE.LOUNGE.BAR, PALMAN OLIVER, PIEFKE – SCHUHE UND MEHR, PIZZERIA GIOVANNI, PLAICHINGER KARL, PÖLL FLEISCHHAUEREI, POWER NETWORKS, PRIELINGER FRANZ, RAINER PROBST, RADNER BERNHARD, RAIFFEISENBANK, RAMMER INSTALLATIONEN, SAGEDER TRÄNKE, MAG. SCHACHINGER, SCHMALWIESER PETER, SCHNEEBERGER GÜNTER, SCHNEEBERGER K., SEYR HARALD, SPARKASSE, SPINDLER RICHARD, SQUADRA, DR. STEIN, STEFFAN LICHTTECHNIK, FA. STENZ, STERN & HAFFERL, STIEGLBAUER EDV, ING. WOLFGANG STÜRMER, SUSANNE ANZIEHEND, TUINA, TVM VERSICHERUNSMAKLER, UNIMARKT, VINOLINO, VITALTREFF, VOLKSKREDITBANK, VORCHDORFMEDIA, DR. WEINBERGER, WERBEAGENTUR WINDISCHBAUER, WIRT IN DER EDT, DR. CLAUDIA WESTREICHER, WOHNWELT LAUDACH, WOLF SYSTEMBAU, HOF-TAVERNE ZIEGELBÖCK

*Der Werbering und die Tipp-Redaktion bedanken sich bei allen Inserenten und Lesern für ihr Vertrauen und wünschen ein frohes Fest und weiterhin viel Erfolg!*





## Kleine Küchengespräche im Gh. Hinterreitner

**Köche, die sich wie Popstars inszenieren oder in geschwollenen Worten über ihre Küchenphilosophien auslassen, mag Rainer Hinterreitner so gar nicht. Nichtsdestotrotz gleitet ein Gespräch über Essen und Trinken mit dem Vorchdorfer Gastronomen und seiner Frau Gerlinde schnell ins Nachdenkliche – wenn nicht gar ins Philosophische.**

**Gemeinsam mit dem Gast**  
Ihr Credo liegt darin, den kulinarischen Weg gemeinsam mit ihren Gästen zu gehen. „Die Zeiten, in denen der Koch als Künstler in der Küche bestimmt, was die Gäste zu essen – und zu bezahlen – haben, sind doch wohl vorbei“, hofft Rainer Hinterreitner. Für ihn und seine Frau liegt der Reiz im gastronomischen Spagat zwischen Beständigkeit und Wandel. „Es sind die vermeintlich einfachen Dinge wie ein Tafelspitz und ein Schnitzel, nach denen unsere Gäste immer wieder fragen“, erzählt Gerlinde Hinterreitner, „weil diese Geschmackserlebnisse mit der Kindheit verbunden sind.“

### Klassiker und Neuland

„Als ich zu kochen begonnen habe, hat man mit alltäglichen Speisen wie einem Gulasch niemand hinter dem Ofen hervorlocken können“, erinnert sich der Chef. Heute sei es anders. Die Herausforderung bestehe darin, die Gäste durch eine ausgesucht liebevolle Zubereitung der oft schlichten Klassiker wie einer perfekten Palatschinke zu begeistern – und sie doch immer wieder auch auf kulinarisches Neuland zu begleiten. „Dazu braucht es eine Einladung und Beratung“, sagt Gerlinde Hinterreitner. „Die muss darauf beruhen, dass ich den Geschmack des Gastes kenne und weiß, welche Neuigkeit auf unserer Karte ihm eine Freude machen wird.“

GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614/6254, [www.ghhinterreitner.at](http://www.ghhinterreitner.at)



- ⇨ **Vorweihnachtszeit** – wahrscheinlich die schönste Zeit des Jahres!  
Versuchen Sie daher der Hektik und dem Stress etwas auszuweichen und genießen Sie einige nette Stunden in unserem Lokal!
- ⇨ Für „geschmackvolle“ Weihnachtsgeschenke stehen Ihnen natürlich unsere Gutscheine zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein friedvolles Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2014!



JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, Tel. 07614/21266; [www.jos-restaurant.at](http://www.jos-restaurant.at)



- ⇨ Mi, 4. Dez., 18 Uhr: **Männer Kochkurs „Asiatische Küche“** € 30,-
- ⇨ Gerne richten wir auch Ihre stimmungsvolle **Weihnachtsfeier** im Jo's Restaurant oder als Catering bei Ihnen in der Firma aus!

Das Team von **Jo's Restaurant und Partyservice** wünscht allen Gästen eine schöne Adventszeit und freut sich auf Ihren Besuch auch im Jahr 2014!

[facebook/Jo'sRestaurantVorchdorf](https://www.facebook.com/Jo'sRestaurantVorchdorf)



GASTHAUS DENK, Tel. 07614/5103; [www.gasthausdenk.at](http://www.gasthausdenk.at)



- ⇨ **Reinkommen und sich wohlfühlen**
- ⇨ entspannt unter Freunden in unserem **Café** (mit großen Tischen für gesellige Runden) geöffnet MO – FR ab 17 Uhr, jeden Sonntag Frühschoppen
- ⇨ **gut betreut** in unseren vielseitigen Veranstaltungsräumen – Stammtisch-Runden, Vereins-Sitzungen
- ⇨ **festlich – gemütlich für Weihnachtsfeiern** mit Kollegen und Freunden, zum Kursabschluss oder Familienfeiern
- ⇨ als **Hotelgast** in frisch-renovierten Zimmern – Hotelbetrieb ganzjährig ohne Ruhetag



HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK, Tel. 07614/6335, [www.hoftaverne.at](http://www.hoftaverne.at)



- ⇨ 1. Dez.: **Bratwürstel-Sonntag**
- ⇨ 25. Dez.: **Großes Weihnachtsbuffet** für die ganze Familie!
- ⇨ 31. Dez.: **Silvester-Menü**, 19 Uhr
- ⇨ Im Jänner ist **donnerstags Knödel-Tag** in der Hoftaverne! Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.

Am 2., 3. und 4. Jänner 2014 erholen wir uns vom alten Jahr, ab 5. Jänner ist wieder täglich für Sie geöffnet.

Wir wünschen allen eine ruhige Adventszeit und einen entspannten Rutsch ins Neue Jahr.

